Nru. 17,842
Prezz Lm1.12c
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 15 ta' Novembru, 2005
Tuesday, 15th November, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1131

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,838 u 17,840 tat-8 u l-11 ta' Novembru, 2005, rispettivament.

A.L. Nru. 369 ta' l-2005: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Regoli ta' l-2005 dwar *Finance Leasing*.

A.L. Nru. 370 ta' l-2005: Att dwar il-Promozzjoni tan-Negozju (Kap. 325); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Promozzjoni tan-Negozju (Emenda Nru. 3).

A.L. Nru. 371 ta' l-2005: Att dwar l-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (Kap. 424); Regolamenti ta' l-2005 dwar Bżonnijiet Minimi għall-Protezzjoni ta' Ħaddiema minn Riskji li jirriżultaw mill-Espożizzjoni għall-Vibrazzjonijiet.

A.L. Nru. 372 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Regolamenti ta' l-2005 dwar Għotjiet ta' Manteniment għal Studenti.

A.L. Nru. 373 ta' l-2005: Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464); Regolamenti ta' l-2005 dwar il-ġbir ta' Drittijiet mill-Kumitat ta' l-Appelli.

Il-15 ta' Novembru, 2005

GOVERNMENT NOTICES

No. 1131

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,838 and 17,840 of the 8th and 11th November 2005, respectively.

L.N. No. 369 of 2005: Income Tax Act (Cap. 123); Finance Leasing Rules, 2005.

L.N. No. 370 of 2005: Business Promotion Act (Cap. 325); Business Promotion (Amendment) (No. 3) Regulations, 2005.

L.N. No. 371 of 2005: Occupational Health and Safety Authority Act (Cap. 424); Work Place (Minimum Health and Safety Requirements for the Protection of Workers from Risks resulting from Exposure to Vibration) Regulations, 2005.

L.N. No. 372 of 2005: Education Act (Cap. 327); Students Maintenance Grants Regulations, 2005.

L.N. No. 373 of 2005: Health Care Professions Act (Cap. 464); Appeals Committee (Fees) Regulations, 2005.

15th November, 2005

Nru. 1132

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, id-Diviżjoni għall-Kummerċ (Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ) qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 1132

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Commerce Division (Trade Licensing Unit) is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-Post Kummerċjali *Address of the Commercial Premises*	Attività Kummerċjali *Commercial Activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 26	Mario Cilia	Cilia Greengrocer 54, Triq Brolli Birżebbuġa	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.21	23.01.03
CD/3209/2005 Pt 395	Marion Bonavia	Hair Concepts Bellaggio Crt. Triq il-Port Ruman Qawra, San Pawl il-Baħar	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	03.11.05
CD/3209/2005 Pt 396	Nadia Attard	Stepping Stone Triq il-Merluzz Qawra, San Pawl il-Baħar	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.24	03.11.05
CD/3209/2005 Pt 397	Kevin Cauchi	Body Masters 163, Triq Bormla Paola	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.27	04.11.05
CD/3209/2005 Pt 398	Maurizio Cavallaro	Doors Real Estate 119, Triq il-Konverżjoni San Pawl il-Baħar	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	70	04.11.05

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-Post Kummerċjali *Address of the Commercial Premises*	Attività Kummerċjali *Commercial Activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 399	Simon Debono	SAM Estates 159, Vjal il-Labour Naxxar	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	70	07.11.05
CD/3209/2005 Pt 400	Dione Cutajar	Ċentru Papa Ġwanni Pawlu II Triq il-Kbira Attard	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	70.2 74.871	07.11.05
CD/3209/2005 Pt 401	Alexander Scicluna	Sandro Aluminium Works 18, Triq P. Mifsud Żebbuġ, Malta	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	28	08.11.05
CD/3209/2005 Pt 402	Martin Deguara	Bake It 60, Triq Kananea Attard	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24 52.25	08.11.05
CD/3209/2005 Pt 403	Adrian Falzon	Italforno 8 Triq il-Lunzjata Ħamrun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	15 52.24 52.25	08.11.05
CD/3209/2005 Pt 409	Mary Farrugia	Remona Grocery & Confectionery 8 Triq id-Daħla ta' San Tumas Żejtun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24 52.25 52.27	10.11.05

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lid-Diviżjoni għal-Kummerċ (Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ), Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Il-15 ta' Novembru, 2005

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Commerce Division (Trading Licences Unit), Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

15th November, 2005

Nru. 1133

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Atti dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, innominat lin-Nutar Dott. Francoise Abela Delicata bħala Nutar Delegat/Konservatur ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Charmaine Debono, sakemm din tkun nieqsa minn dawn il-Gżejjer matul il-perjodu bejn il-Ħamis, is-27 ta' Ottubru 2005 u t-Tlieta, it-22 ta' Novembru 2005.

Joelle Camilleri, B.Com.
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

It-8 ta' Novembru, 2005

No. 1133

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Francoise Abela Delicata as a delegate keeper of the acts of Notary Dr Charmaine Debono, during the latter's absence from these Islands for the period starting Thursday, 27th October 2005 ending Tuesday, 22nd November 2005.

Joelle Camilleri, B.Com.
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

8th November, 2005

UFFIĊĊJU TAL-PRIM IMĦALLEF

Eżami għall-*Warrants* għall-Eżerċizzju tal-Professjoni ta' Avukat u biex Jeżerċita bħala Prokuratur Legali

Ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd li s-sessjonijiet li jmiss għall-parti bil-miktub ta' l-eżamijiet għall-*Warrant* biex persuna teżerċita l-Professjoni ta' Avukat skond l-Artikolu 81(f) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u għall-*Warrant* biex teżerċita bħala Prokuratur Legali skond l-Artikolu 87(e) ta' l-imsemmi Kodiċi se jsiru f'dawn id-dati:

L-Erbgħa 28 ta' Diċembru 2005
L-Erbgħa 12 ta' April 2006
L-Erbgħa 26 ta' Lulju 2006, u
L-Erbgħa 27 ta' Diċembru 2006.

Min irid joqgħod għal dawn l-eżamijiet għandu jagħti bil-miktub ismu, in-numru tal-Karta ta' l-Identità u l-indirizz tiegħu lir-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali mill-anqas ġimgħatejn qabel id-data tal-parti bil-miktub ta' l-eżami. Kull kandidat jingħata aktar informazzjoni dwar l-eżami mir-Reġistratur.

Il-15 ta' Novembru, 2005

OFFICE OF THE CHIEF JUSTICE

Examination for the Warrants to exercise the Profession of Advocate and to practice as a Legal Procurator

It is hereby notified for general information that the forthcoming sessions of the written part of the examinations for the Warrant to exercise the Profession as Advocate in terms of Section 81(f) of the Code of Organisation and Civil Procedure and for the Warrant to practise as a Legal Procurator in terms of Section 87(e) of the said Code will be held on the following dates:

Wednesday 28 December 2005
Wednesday 12 April 2006
Wednesday 26 July 2006, and
Wednesday 27 December 2006

Prospective candidates are to submit in writing their name, identity card number and address to the Registrar, Civil Courts and Tribunals at least two weeks ahead of the date of the written part of the examination. Each candidate will be duly supplied with further information about the examination by the Registrar.

15th November, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Is-salarju ta' *Pharmacy Technician* ikun ta' Lm4,599 fis-sena li jiżdied b'Lm144 fis-sena sa massimu ta' Lm5,463 (Skala ta' Salarju Nru. 13).

2.2. Persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* titla' fi Skala ta' Salarju Nru. 12 (Lm4,889 x 152 - Lm5,801) wara li tagħlaq ħames snin servizz bħala *Pharmacy Technician* fi Skala 13, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* jinkludu:-

(a) tqassim ta' mediċini;

(b) xogħol konness maż-żamma ta' l-imħażen, jiġifieri li tordna, tirċievi, tieħu ħsieb u tqassam il-ħażniet farmaċewtiċi li jinkludi li tiċċekkja l-konsum kif ukoll l-iskadenza tagħhom, il-kundizzjonijiet fejn jinżammu l-mediċini, *stock taking,* eċċ.;

(ċ) preparazzjoni ta' *extemporaneous pharmaceuticals* bħal taħlit ta' misturi eċċ;

(d) produzzjoni bi kwantità kbira ta' farmaċewtiċi li jinkludu *sterile preparations* bħal *intraveneous infusions,* disinfettanti, eċċ;

(e) xiri ta' prodotti farmaċewtiċi, kif ukoll iċċekkjar tal-konsum tagħhom, u tara li jkollha konsenja adekwata tagħhom f'kull ħin;

(f) xogħol ta' skrivan relatat ma' servizzi farmaċewtiċi;

(g) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Pharmacy Technician in the Health Division in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the post of Pharmacy Technician in the Health Division.

2.1 The post of Pharmacy Technician carries a salary of Lm4,599 per annum rising by annual increments of Lm144 up to a maximum of Lm5,463 (Salary Scale No. 13).

2.2. A Pharmacy Technician will proceed to Salary Scale 12 (Lm4,889 x 152 - Lm5,801) on completion of five years service as Pharmacy Technician in Salary Scale 13, subject to satisfactory performance.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Pharmacy Technician include:

a) dispensing of pharmaceuticals;

b) upkeep of stores, i.e. ordering, receipt, maintenance and supply of pharmaceutical stocks, including monitoring of stock turnover and expiry dates, storage conditions, stock taking etc.;

c) preparation of extemporaneous pharmaceuticals e.g. compounding of mixtures, suspensions, etc.;

d) large scale production of pharmaceuticals, including sterile preparations e.g. intravenous infusions, disinfectants, etc.;

e) procurement of pharmaceuticals, including monitoring of consumptions, and ensuring adequate stocks at all times;

f) clerical duties related to the pharmaceuticals services;

g) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-Taqsima tal-*Personnel,* Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

5. L-applikanti għandhom;-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom *Diploma* fil-*Pharmacy Technology* miksuba wara l-kors ta' taħriġ organizzat mid-Diviżjoni tas-Saħħa jew ċertifikat fil-*Pharmaceutical Technology* miksub wara l-kors ta' taħriġ organizzat mill-*Institute of Health Care* ta' l-Università ta' Malta jew kwalifika ekwivalenti rikonoxxuta mill-Kunsill tal-Farmaċija (Malta);

d) ikunu rreġistrati bħala *Pharmacy Technicians* fir-Reġistru tal-Kunsill tal-Farmaċija (Malta);

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz iridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of the Diploma in Pharmacy Technology obtained after the course of training organized by the Health Division or the certificate in Pharmaceutical Technology obtained after the course of training organised by the Institute of Health Care, University of Malta, or an equivalent qualification recognised as such by the Pharmacy Council (Malta);

d) be registered as Pharmacy Technicians on the Register of the Pharmacy Council (Malta);

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

8.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

8.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Johroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

8.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

11. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 9 ta' Diċembru, 2005.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta ikollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

13. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat ircevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-15 ta' Novembru, 2005

11. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 9th December, 2005.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

15th November, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Programme Manager (Enforcement)* fid-Diviżjoni tat-Taxxa fuq Valur Miżjud, fil-Ministeru tal-Finanzi

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Programme Manager (Enforcement)* fid-Diviżjoni tat-Taxxa fuq Valur Miżjud (VAT), fil-Ministeru tal-Finanzi.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt għal tliet snin bħala *Programme Manager (Enforcement)* fil-Ministeru tal-Finanzi, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra ta' tliet snin, jekk il-persuna tkun qdiet dmirha tajjeb u r-riżultati li tikseb ikunu sodisfaċenti. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Programme Manager (Enforcement)* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-ħatra sustantiva tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal din il-ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, is-servizz tagħha mal-Ministeru tal-Finanzi kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u matul il-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Programme Manager (Enforcement) in the Division of Vat, Ministry of Finance

The Public Service Commission invites applications for the positions of Programme Manager (Enforcement) in the Division of Value Added Tax (VAT), Ministry of Finance.

2.1 The selected candidates will be expected to enter into a three-year performance contract as Programme Manager (Enforcement) in the Ministry of Finance, which may be renewed thereafter for further periods of three years subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as Programme Manager (Enforcement) during the contract period will lead to termination of contract.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her service with the Ministry of Finance as well as with Maltese Government will be terminated in the event that the contract is not renewed or is terminated.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service and, during

perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad fi skala b'salarju ogħla mill-massimu ta' Skala 7 tas-Servizz Pubbliku ta' Malta (bħalissa Lm7,979 fis-sena) hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *Programme Manager (Enforcement)* u tkun trasferita għad-doveri relatati mal-ħatra l-ġdida tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 tas-Servizz Pubbliku ta' Malta permezz ta' *progression*, hi titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3.1 Persuna fil-pożizzjoni ta' *Programme Manager (Enforcement)* fil-Ministeru tal-Finanzi jkollha salarju ekwivalenti għal massimu ta' Skala 7 (bħalissa Lm7,979 fis-sena). F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-ħatra sustantiva tagħha u s-salarju dovut għal din il-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

3.2 Il-persuna magħżula tkun intitolata wkoll għall-*performance bonus* sa massimu ta' 10% tas-salarju bażiku marbut ma' xogħol sodisfaċenti.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Programme Manager (Enforcement)* jinkludu:-

(a) li timmaniġġja u tkun responsabbli għall-*Unit* fi ħdan id-Diviżjoni tal-VAT u li taħdem fuq *Eco-contribution* jew fuq VAT;

(b) li tagħmel miri għan-nies taħt ir-responsabbiltà tagħha; tlesti *Performance Management Programmes* fil-ħin, u tassigura li n-nies ta' taħtha jaqdu dmirijiethom sew, u li tissottometti rapporti ta' progress b'mod regolari;

(ċ) li torganizza u timmaniġġja viżti lill-operaturi kummerċjali biex tagħtihom pariri u tgħinhom fuq leġislazzjonijiet dwar VAT u *Eco-contribution*; li torganizza u timmaniġġja spezzjonijiet u viżti ta' kontroll għand l-operaturi kummerċjali jew mkejjen oħra biex tassigura li qegħdin jiġu segwiti l-leġislazzjonijiet dwar VAT u *Eco-Contribution,* u tassigura li qegħdin jittieħdu azzjonijiet ta' kontroll;

(d) li torganizza u timmaniġġja investigazzjonijiet ta' awditjar u, fejn hu meħtieġ, li tassigura li l-*assessments* joħorġu skond ir-riżultat;

(e) li tibqa' kurrenti ma' leġislazzjonijiet tal-VAT u *Eco-contribution*, ma' metodoloġija u proċeduri, u li tipprovdi pariri u direzzjoni lin-nies ta' taħtha;

(f) li taħdem ma', tikkonsulta u tipparteċipa f'laqgħat ma' entitajiet oħra, sew ġewwa kif ukoll barra d-Diviżjoni tal-VAT b'konnessjoni mal-*Eco-contribution* jew VAT;

(g) li tirrapreżenta lid-Diviżjoni tal-VAT u/jew tagħti evidenza fil-Bord ta' l-Appell u l-Qrati f'każijiet li jikkonċernaw il-VAT u l-*Eco-contribution*;

(h) li torganizza stħarriġ għall-Ispetturi tal-VAT;

the contract period, is appointed to a grade with a higher salary scale than the maximum of Salary Scale 7 of the Malta Public Service (currently Lm7,979 p.a.), he/she will be required to relinquish the duties of Programme Manager (Enforcement) and be transferred to duties pertinent to his/her new substantive appointment. Moreover, if the substantive basic salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Scale 7 of the Malta Public Service through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but he/she will not be offered subsequent renewal of the contract.

3.1 The salary attached to the position of Programme Manager (Enforcement) is equivalent to the maximum of Scale 7 (currently Lm7,979 p.a.). In the case that a selected candidate is a Public Officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

3.2 A selected candidate will also be entitled to a performance bonus of up to a maximum of 10% of his/her basic salary subject to positive performance.

4. The duties of a Programme Manager (Enforcement) include:-

(a) To manage and be responsible for a unit within the VAT Division that deals with Eco-contribution or with VAT;

(b) To set targets for staff under his/her responsibilitiesġ draw up Performance Management Programmes in time; to ensure that staff perform their duties proficiently and to submit regular progress reports;

(c) To organise and manage visits to business operators to advise and assist them on VAT and Eco-contribution legislation; to organise and manage inspections or control visits on the premises of business operators or elsewhere to ensure that the provisions of VAT and Eco-contribution legislation are being adhered to, and to ensure that follow up action is taken;

(d) To organise and manage audit investigations and, where necessary, to ensure that assessments are issued accordingly;

(e) To keep up to date with VAT and Eco-contribution legislation, methodologies and procedures and provide advice and direction to staff under his/her responsibilities;

(f) To liaise, consult and participate in meetings with other entities, both within or outside the VAT Division in connection with Eco-contribution or VAT;

(g) To represent the VAT Division and/or give evidence before the Appeals Board and the Courts of Justice in cases concerning VAT and Eco-contribution;

(h) To organise the training of Inspectors;

(i) li timmaniġġja l-monitoraġġ tar-*returns* tal-VAT u ta' l-*Eco-contribution*; li tanaliżża dawn ir-*returns* minħabba *Risk Analysis,* u li tikkoordina riċerki sabiex tinteġħleb l-evażjoni tat-taxxa;

(j) li timmaniġġja oġġezzjonijiet, *reviews* u l-kollezzjoni tal-VAT u tal-*Eco-contribution*;

(k) li timplimenta metodi mtejba ta' infurzar u osservanza tal-leġislazzjonijiet tal-VAT u Eco-*contribution;*

(l) li timmaniġġja mistoqsijiet b'korrispondenza, b'*e-mail*, bit-telefon jew ma' kull kuntatt personali ieħor;

(m) li tagħmel xogħol amministrattiv ieħor skond kif ordnat mis-Segretarju Permanenti fi ħdan il-Ministeru tal-Finanzi, jew mill-Kummissarju tal-VAT;

(n) possibbilment, li tagħmel id-doveri ta' deputat għas-superjur tagħha.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

a) ċittadini ta' Malta;

b) ikollhom *post-graduate degree* minn Università rikonoxxuta fil-*Management, Accountancy* jew *Banking and Finance,* u sena esperjenza ta' xogħol relevanti;

JEW

ikollhom *first degree* minn Università rikonoxxuta fil-*Management, Accountancy* jew *Banking and Finance,* u tliet snin esperjenza ta' xogħol relevanti;

JEW

ikollhom kwalifika professjonali komparabbli u rikonuxxuta u tliet snin esperjenza ta' xogħol relevanti;

u

ċ) ikunu ta' karattru morali sod (applikanti li huma impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola *(GP 47) Service and Leave Record Form;* waqt li l-applikanti li japplikaw minn barra s-Servizz għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt ħadmu mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn tibdil raġonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), ukoll jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u l-approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

(i) To manage the monitoring of VAT and Eco-contribution returns; analyse such returns for the purpose of Risk Analysis and co-ordinate research through relevant databases in order to fight tax evasion;

(j) To manage objections, reviews and collection of VAT and Eco-contribution;

(k) To implement improved methods of enforcement and of observance of VAT and Eco-contribution legislation;

(l) To manage queries through correspondence, e-mail, telephone or any other personal contact;

(m) To perform other administrative work as directed by the Commissioner of VAT;

(n) Possibly to act as a deputy to his/her superior officer.

5. The applicants must be:

a) citizens of Malta;

b) in possession of a recognised University post-graduate degree in Management, Accountancy or Banking and Finance, plus one year relevant work experience;

OR

in possession of a recognised University first degree in Management, Accountancy or Banking and Finance, plus three years relevant work experience;

OR

in possession of a recognised comparable professional qualification plus three years relevant work experience;

and

c) of a good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must provide a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or a competent authority not earlier than six (6) months prior to the date of this call for applications and state whether they have been in the Malta Government Service, giving details).

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikanti mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikanti għaliex ma jissodisfawx il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1 Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun addattat għal din il-pożizzjoni.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u muri fin-*notice-boards* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru tal-Finanzi.

8.3 Jiġi ppubblikat avviż dwar ir-riżultat ta' l-intervisti kemm fil-Gazzetta tal-Gvern kif ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku li hija:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom isiru fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi żgurat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

10. Malli jkunu ingaġġati, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li mhumiex Uffiċjali Pubbliċi jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma Uffiċjali Pubbliċi (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* li tista' tiġi aċċessata fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta CMR02, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Diċembru, 2005.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn is-siti:-

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Ministry of Finance.

8.3 A notification of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

10. On engagement, selected applicants will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for non-public/public officers, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at http://www.mpo.go.mt.

11. Applications together with a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street, Valletta CMR 02 by not later than noon of Friday, 9th December, 2005.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta CMR02.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, fl-indirizz ta' hawn fuq sa mhux aktar tard minn ġimgħa mid-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huwa + 365 21251356.

14.(a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, għal kull applikazzjoni li titwassal lid-Dipartiment.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet mid-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi.

Il-15 ta' Novembru, 2005

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Personnel Section, Department of Corporate Services, Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street, Valletta CMR 02.

13. Applications received from abroad through fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street, Valletta CMR 02, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Director Corporate Services, Ministry of Finance, is + 356 21251356.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services, Ministry of Finance, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services, Ministry of Finance, within seven (7) days.

15th November, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fl-Uffiċċju Konġunt fit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali, fl-Uffiċċju Konġunt fi ħdan it-Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

2.1. Il-post ta' Uffiċjal Legali *Junior* għandu salarju ta' Lm5,841 fis-sena, li jiżdied b'Lm192 kull sena sa massimu ta' Lm 6,993 (skala ta' salarju 9).

2.2. Persuni nominati bħala Uffiċjali Legali *Junior*, dejjem jekk ikunu wettqu b'mod sodisfaċenti d-dmirijiet tagħhom, jitilgħu għall-grad ta' Uffiċjal Legali fi skala 8 (Lm6,211 x 209 – Lm7,465) meta jtemmu sentejn (2) servizz fil-grad.

2.3. Persuni magħżula li jkollhom mill-inqas tliet (3) snin ta' prattika legali pprovati wara li jkunu kisbu l-*warrant* ta' Avukat, jinħatru Uffiċjali Legali fuq skala ta' salarju 8 (Lm6,211 x 209 – Lm7,465).

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Junior Legal Officer/Legal Officer at the Joint Office within the Government Property Division, Ministry for Justice and Home Affairs

The Public Service Commission invites applications for the posts of Junior Legal Officer/Legal Officer at the Joint Office, within the Government Property Division, Ministry for Justice and Home Affairs.

2.1. The salary for the post of Junior Legal Officer is Lm5,841 per annum rising by annual increments of Lm192 up to a maximum of Lm6,993 (salary scale 9).

2.2. A Junior Legal Officer will, subject to satisfactory performance, be upgraded to Legal Officer on salary scale 8 (Lm6,211 x 209 – Lm7,465) on completion of two (2) years service in the grade.

2.3. A selected applicant who has at least three (3) years of proven legal practice after obtaining the warrant to practice as Advocate, will be appointed as Legal Officer in salary scale 8 (Lm6,211 x 209 – Lm7,465).

2.4. Il-persuni nominati jkunu ntitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti bejn il-Gvern u l-*Unions* kompetenti.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fl-Uffiċċju Konġunt fit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern b'mod partikolari. Il-persuni nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuni nominati ma jitħallewx jipprattikaw il-professjoni tagħhom privatament.

4. Persuni maħtura bħala Uffiċjali Legali *Junior*/Uffiċjali Legali jkunu normalment responsabbli lejn id-Direttur, Uffiċċju Konġunt. Il-persuni maħtura jkunu mistennija li jeżerċitaw il-professjoni tagħhom f'materji ta' rutina u materji konnessi ma' l-Att Numru IV ta' l-1992, Att dwar Proprjetà ta' Entitajiet Ekklesjastiċi. Huma jkunu mistennija li jikkordinaw ma' l-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali, jassistu s-Sezzjoni tal-Proprjetà fl-Uffiċċju Konġunt, u jissuġġerixxu emendi neċessarji fil-liġijiet relevanti.

5.1. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

2.4. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Unions.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Joint Office within the Government Property Division in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointees will not be allowed to perform the private practice of their profession.

4. A Junior Legal Officer/Legal Officer will normally be required to report to the Director, Joint Office. The officer will be required to exercise his/her profession in matters of a routine nature and in matters relating to the Ecclesiastical Entities (Properties) Act, Act IV of 1992. He/She will be required to liaise with the Office of the Attorney General and assist the Property Section of the Joint Office.

5.1. Applicants must be:

(a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija kif ukoll b'dik Ingliża;

(ċ) (i) ikollhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta;

(ii) ikunu persuni li għandhom il-kwalifiki akkademiċi biex jieħdu dan il-*warrant*;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-Servizz għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

5.2. L-applikanti li jaqgħu taħt paragrafu 5.1 (ċ)(ii) jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 5.1 (ċ)(i). Barra minn hekk, dawn il-persuni jingħataw il-ħatra biss meta jiksbu l-*warrant* biex jipprattikaw bħala Avukat f'Malta.

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodifax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1. Bord ta' l-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għal dawn il-postijiet.

8.2. Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppublikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(c) (i) in possession of the warrant to practice the profession of Advocate in Malta;

(ii) persons having the academic qualifications to obtain such warrant;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Applicants under paragraph 5.1 (c)(ii) will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 5.1 (c)(i). Such applicants, moreover, will only be appointed when they obtain the warrant to practice as Advocates in Malta.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representation in terms of this clause should be attached to the application form and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials. (Photocopies to be included with applications; originals to be reproduced for verification at the interview).

8.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the posts.

8.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board

notice-board ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik ta' l-Uffiċċju Konġunt, Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

8.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

10. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt, Triq Sa Maison, il-Furjana, sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 9 ta' Diċembru, 2005.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand is-Sezzjoni tal-*Personnel*, Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Valletta.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur, Uffiċċju Konġunt, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment huwa +356 21249679.)

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt, għal kull applikazzjoni li titwassal fl-Uffiċċju Konġunt.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-15 ta' Novembru, 2005

of the Office of the Public Service Commission and that of the Joint Office.

8.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

9. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Applications, together with a *curriculum vitae* including qualifications and experience will be received in the first instance by the Director, Joint Office, Sa Maison Road, Floriana, by not later than noon of Friday, 9th December, 2005.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Personnel Section, Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta.

12. Applications received from abroad through a fax, or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director, Joint Office by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Joint Office is +356 – 21249679).

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director, Joint Office and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. Applications will be acknowledged in writing by the Director, Joint Office within seven (7) days.

15th November, 2005

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

Post ta' *Senior Auditor*

VFM Audits

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Senior Auditor* ma' l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika.

2. L-applikanti għandhu jkollhom *degree* mill-Università f'waħda minn dawn id-dixxiplini: *Public Administration, Business Studies, Economics, Engineering, Statistics, Accountancy* jew ekwivalenti. Preferenza tingħata lil dawk il-persuni li jkollhom tliet snin esperjenza f'waħda minn dawn id-dixxiplini. Esperjenza fil-kompjuters hija essenzjali.

3. Is-salarju għal dan il-grad huwa ta' Lm6,343 b'żidiet ta' Lm192 fis-sena għal Lm7,495. Jista' jingħata wkoll *performance bonus* fl-aħħar tas-sena.

4. L-impieg li huwa bi prova għal sitt xhur, huwa fuq bażi *full-time* u huwa għal żmien definit li jista' jiġi mġedded kull tliet snin suġġett għal servizz sodisfaċenti.

5. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

6. Il-kandidati għandhom jibagħtu lill-*Manager, Finance and Administration,* Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, il-Furjana CMR 02 ittra ta' applikazzjoni miktuba minnhom u kopja tal-*curriculum vitae*. Irid jintbagħat ukoll ċertifikat tal-kondotta maħruġ riċentament mill-Pulizija.

7. Applikazzjonijiet għandhom jaslu l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika sa nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

8. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand il-*Manager, Finance and Administration,* Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02.

Il-15 ta' Novembru, 2005

NATIONAL AUDIT OFFICE

Post of Senior Auditor

VFM Audits

The Auditor General invites applications for the post of Senior Auditor Grade with the National Audit Office.

2. Applicants should possess a University degree in any of the following disciplines: Public Administration, Business Studies, Economics, Engineering, Statistics, Accountancy or equivalent. Preference will be given to applicants in possession of three years experience in any of these disciplines. Computer literacy is a must.

3. The post carries an annual salary of Lm6,343 rising by annual increments of Lm192 to Lm7,495. A performance bonus may be awarded at the end of the year.

4. The employment, which is subject to a probationary period of six months, is on a full-time basis and is for a definite three year period which may be renewed subject to satisfactory performance.

5. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be producted for verification at the interview).

6. Candidates should submit to the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02 a letter of application in their own handwriting and a copy of their curriculum vitae. A Police Conduct Certificate recently issued is also to be submitted.

7. Applications are to reach the National Audit Office by Monday, 21st November, 2005. Late applications will not be considered.

8. Further information may be obtained from the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02.

15th November, 2005

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

Post ta' *Senior Auditor*

Financial Audits

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew żewġ vakanzi fil-post ta' *Senior Auditor* ma' l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika.

2. Kandidati li jixtiequ japplikaw għall-post irid ikollhom *degree* mill-Università jew ekwivalenti fl-*Accounts*. Preferenza tingħata lil dawk il-pesuni li jkollhom*warrant* ta' CPA jew iċ-ċertifikat biex jippratikaw l-awditjar. L-applikant irid ikun jitkellem sewwa bil-Malti u bl-Ingliż. Esperjenza fl-użu tal-kompjuters hija essenzjali.

3. Is-salarju għal dan il-grad huwa ta' Lm6,343 b'żidiet ta' Lm192 fis-sena għal Lm7,495. Jista' jingħata wkoll *performance bonus* fl-aħħar tas-sena.

4. L-impjieg li huwa bi prova għal sitt xhur, huwa fuq bażi *full -time* u huwa għal żmien definit li jista' jiġi mġedded kull tliet snin suġġett għal servizz sodisfaċenti.

5. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

6. Il-kandidati għandhom jibagħtu lill-*Manager, Finance and Administration,* Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, il-Furjana CMR 02 ittra ta' applikazzjoni miktuba minnhom u kopja tal-*curriculum vitae*. Irid jintbagħat ukoll ċertifikat tal-kondotta maħruġ riċentament mill-Pulizija.

7. Applikazzjonijiet għandhom jaslu l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika sa nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

8. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand il-*Manager, Finance and Administration,* Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02.

Il-15 ta' Novembru, 2005

NATIONAL AUDIT OFFICE

Post of Senior Auditor

Financial Audits

The Auditor General invites applications for the filling of vacancies in the Senior Auditor Grade with the National Audit Office.

2. Candidates wishing to apply for the post must be holders of a University degree or its equivalent in Accounts. Preference will be given to applicants in possession of a CPA warrant or be in possession of the certificate to practice auditing. The applicant must be fluent in Maltese and English. Computer literacy is a must.

3. The post carries an annual salary of Lm6,343 rising by annual increments of Lm192 to Lm7,495. A performance bonus may be awarded at the end of the year.

4. The employment, which is subject to a probationary period of six months, is on a full-time basis and is for a definite period which may be renewed every three years subject to satisfactory performance.

5. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be producted for verification at the interview).

6. Candidates should submit to the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02 a letter of application in their own handwriting and a copy of their curriculum vitae. A Police Conduct Certificate recently issued is also to be submitted.

7. Applications are to reach the National Audit Office by Monday, 21st November, 2005. Late applications will not be considered.

8. Further information may be obtained from the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02.

15th November, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) u l-Unit għall-Progammi ta' l-Unjoni Ewropea (EUPU) jgħarrfu lil min iħaddem dwar

Vocational Training Exhibit
16-19 Marzu 2006

Il-Kulleġġ jixtieq li min iħaddem u li jkun interessat fit-taħriġ offrut minn dawn l-Istituzzjonijiet għall-Edukazzjoni u Taħriġ Vokazzjonali biex jibgħat espressjoni ta' interess biex jieħu sehem f'dan l-avveniment.

MCAST Agribusiness Institute
MCAST Institute of Art and Design
MCAST Institute of Business and Commerce
MCAST Institute of Building and Construction Engineering
MCAST Institute of Community Services
MCAST Institute of Electrical and Electronics Engineering
MCAST Institute of Information and Communication Technology
MCAST Institute of Mechanical Engineering
MCAST Maritime Institute
Institute of Tourism Studies

Min iħaddem qed jingħata l-opportunità li jikkollabora mal-Kulleġġ, biex jippromwovi l-kumpanija/organizzazzjoni tiegħu u biex jattira studenti fl-oqsma rispettivi tagħhom.

Il-proposti, li jkun fihom profil fuq il-kumpanija u indikazzjoni tal-qasam prinċipali ta' interess, għandhom jittieħdu bl-idejn f'envelop magħluq, immarkat EXP 07/05 Vocational Training Exhibit 2006 fiċ-Ċentru ta' l-Informazzjoni u Appoġġ, fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Novembru, 2005.

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-MCAST fuq in-numru tat-telefon 21665687; 23987308 jew e-mail: counsellors@mcast.edu.mt

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi jew l-offerti kollha. Tingħata preferenza lil dawk li jħaddmu li diġà qed jisponsorjaw studenti ta' l-MCAST

Il-15 ta' Novembru, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) and the European Union Programmes Unit (EUPU) wish to inform employers about the

Vocational Training Exhibit
16-19 March 2006

The College wishes employers interested in the training offered by the following Vocational Education and Training Institutions to submit an expression of interest to participate in this venture.

MCAST Agribusiness Institute
MCAST Institute of Art and Design
MCAST Institute of Business and Commerce
MCAST Institute of Building and Construction Engineering
MCAST Institute of Community Services
MCAST Institute of Electrical and Electronics Engineering
MCAST Institute of Information and Communication Technology
MCAST Institute of Mechanical Engineering
MCAST Maritime Institute
Institute of Tourism Studies

Employers are given the opportunity to collaborate with the College, to promote their company/organisation and to attract students into their respective sectors.

Proposals, including a company profile and an indication of the main area of interest, are to be submitted by hand in a sealed envelope, marked EXP 07/05 Vocational Training Exhibit 2006 at the Information and Support Centre, MCAST Administration Block, Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Monday, 28th November 2005 at 2.00 p.m.

Further information can be obtained from MCAST on telephone number 21665687; 23987308 or e-mail: counsellors@mcast.edu.mt

The College reserves the right to refuse any or all offers. Preference will be given to those employers who already sponsor MCAST students.

15th November, 2005

CENTRAL BANK OF MALTA

ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30 SEPTEMBER 2005

ASSETS	30-Sep-05 Lm	31-Aug-05 Lm
EXTERNAL ASSETS		
Gold and Other Precious Metals	**601,277**	541,044
International Monetary Fund	**37,245,511**	37,001,433
Convertible Currencies and Other Foreign Assets	**859,404,895**	840,969,725
	897,251,683	878,512,202
LOCAL INVESTMENTS		
Malta Govt. Securities	**8,111,290**	8,314,455
OTHER ASSETS	**58,497,750**	59,071,122
	963,860,723	945,897,779

LIABILITIES	Lm	30-Sep-05 Lm	31-Aug-05 Lm
CAPITAL AND RESERVES			
Capital		**5,000,000**	5,000,000
General Reserve Fund		**23,000,000**	23,000,000
Special Reserve Fund		**13,000,000**	13,000,000
Reserves for Risks and Contingencies		**43,950,000**	43,950,000
Reserve for Fair Value Adj		**1,001,493**	2,172,726
		85,951,493	87,122,726
CURRENCY ISSUED			
Notes	**498,304,623**		498,105,057
Coins	**19,999,764**		20,063,343
		518,304,387	518,168,400
DEPOSITS			
Government	**94,989,961**		96,909,335
Banks	**210,851,561**		190,734,660
Others	**8,227,985**		8,739,872
		314,069,507	296,383,867
OTHER LIABILITIES		**45,535,336**	44,222,786
		963,860,723	945,897,779

1. Proportion of total external assets to currency and deposit liabilities 107.79% (107.85%)
2. Net amount of foreign currency exchange sale contracts is Lm8,575,572.
3. The amount of foreign currency guarantees issued on behalf of customers is Lm9,585,707.

R. FILLETTI
FINANCIAL CONTROLLER

G. HUBER
DIRECTOR
FINANCE & BANKING

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 292/2005. Xogħlijiet ċivili fil-*Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride,* il-Furjana. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 294/2005. Xiri ta' *computer systems* għal *Gozo Training Centre* u l-*ICT Learning Centre* – Ministeru ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Strutturali Ewropew(ESF). *(Budget* Allokat: Lm20,766 minħajr V.A.T.).

CT 295/2005. Bini ta' estensjoni fl-i*Skills Development Centre* tal-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ (ETC) – Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: Lm97,649.00 minħajr V.A.T.).

CT 302/2005. Bini u tkomplija parzjali ta' *maisonettes* D55-D62, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 303/2005. Bini ta' skola ġdida f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 311/2005. Provvista ta' pilloli *dipyridamole 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th November, 2005, for:

CT 292/2005. Civil works at Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride, Floriana - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd November, 2005, for:

CT 294/2005. Purchase of computer systems for the Gozo Training Centre and the ICT Learning Centre – Ministry of Education. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated Budget: Lm20,766 excluding V.A.T.).

CT 295/2005. Construction of extension to Employment Training Corporation (ETC) Skills Development Centre – Employment Training Corporation. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm97,649.00 excluding V.A.T.).

CT 302/2005. Construction and semi finishing of maisonettes D55-D62, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm100 for each copy of tender document.

CT 303/2005. Construction of a new school at Tal-Ħandaq, Qormi - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st December, 2005, for:

CT 311/2005. Supply of dipyridamole 25mg tablets - Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 308/2005. Konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' makkinarju, għodod u tagħmir ta' l-*IT* għall-estensjoni ta' Skola tas-Snajja' u twaqqif ta' *Crafts Incubation Centre* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. (Budget allokat: Lm41,986 mingħajr VAT).

CT 309/2005. W*eb design*, taħriġ u attività ta' riċerka għall-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija - Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjiegi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Ewropew Strutturali *(ESF)*. (*Budget* allokat: Lm37,900 mingħajr V.A.T.).

CT 323/2005. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *spare parts* u magni appartenenti għall-*patrol craft (Kondor Class)* PC29 u PC31 – Forzi Armati ta' Malta.

CT 326/2005. Kiri ta' *multifunctional printers* - Malta Information Technology and Training Services Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 304/2005. *Insurance brokerage services* - MITTS Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għal informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi kkanċellata.

CT 312/2005. *Construction management services* għal xogħlijiet ta' toroq fi Triq ix-Xlendi, Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. *(Budget* Allokat: Lm17,462 mingħajr V.A.T.).

CT 313/2005. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fabbrika GGX006 fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th December, 2005, for:

CT 308/2005. Delivery, installation and commissioning of machinery, tools and IT equipment for the extension of Crafts School and setting up of Crafts Incubation Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated budget: Lm41,986 excluding V.A.T.).

CT 309/2005. Web design, training and research activity to the Malta Council of Science and Technology - Ministry of Education, Youth and Employment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated budget: Lm37,900 excluding V.A.T.).

CT 323/2005. Sale tale quale and removal of spare parts and engines pertaining to patrol craft (Kondor Class) PC29 and PC31 – Armed Forces of Malta.

CT 326/2005. Leasing of multifunctional printers - Malta Information Technology and Training Services Ltd. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th December, 2005, for:

CT 304/2005. Insurance brokerage services - MITTS Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

CT 312/2005. Construction management services for road works at Triq Xlendi, Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm17,462 excluding V.A.T.).

CT 313/2005. Refurbishing works at factory GGX006 at Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2005. Estensjoni tal-fabbrika B29 (Univenter Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel – *Malta Industrial Parks Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 315/2005. Bini ta' *reinforced concrete floor slab* fil-fabbrika UB33 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann – *Malta Industrial Parks Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 316/2005. Kostruzzjoni ta' *reinforced concrete floor slab* fil-fabbrika GGX006 fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – *Malta Industrial Parks Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 317/2005. Provvista ta' *column agglutination blood group serology system* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 305/2005. Provvista ta' *reagents* u tagħmir għal *screening of blood donors for transfusion transmitted diseases* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Ottubru 2005.

CT 310/2005. *Publicity and public relations of the NCPE Equal Project on TV, radio, print media, bus shelter adverts and website development* – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Ottubru 2005.

Dan huwa *Service Notice* taħt an *International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mħallsa mill-Programm *EQUAL Projects* għal Malta. *(Budget* Allokat: Lm115,500 minħajr V.A.T.)

CT 318/2005. Titjib tas-Sant Antnin *Waste Treatment Plant* u l-*Material Recovery Facility – Wasteserv Malta Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm500 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-25 ta' Ottubru 2005.

Dan huwa *Works Notice* taħt an *International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment mħallsa mill-*European Cohesion Funds*. *(Budget* Allokat: Lm9,810,711 minħajr V.A.T.)

CT 320/2005. Estensjoni għaċ-Ċentru ta' Għawdex għal Arti u Artiġjanat u kostruzzjoni ta' Ċentru għall-Iżvilupp ta' l-Artiġjanat.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: Lm231,220

CT 314/2005. Extenstion to factory B29 (Univenter Ltd) at Bulebel Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 315/2005. Construction of a reinforced concrete floor slab in factory UB33 at San Ġwann Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 316/2005. Construction of a reinforced concrete floor slab in factory GGX006 at Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 317/2005. Supply of column agglutination blood group serology system – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th December, 2005, for:

CT 305/2005. Supply of reagents and equipment for the screening of blood donors for transfusion transmitted diseases – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th October 2005.

CT 310/2005. Publicity and public relations of the NCPE Equal Project on TV, radio, print media, bus shelter adverts and website development – Ministry for Family and Social Solidarity. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2005.

This is a Service Notice under an International Tender Procedure. This tender is funded by the EQUAL Projects Programme for Malta. (Allocated Budget: Lm115,500 excluding V.A.T.).

CT 318/2005. Improvement of the Sant Antnin Waste Treatment Plant and Material Recovery Facility – Wasteserv Malta Ltd. A fee of Lm500 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th October 2005.

This is a Works Notice under an International Tender Procedure. This tender is partially funded by European Cohesion Funds. (Allocated Budget: Lm9,810,711 excluding V.A.T.).

CT 320/2005. Extension to Gozo Centre for Arts and Crafts and construction of Crafts Development Centre.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget:

mingħajr V.A.T.).

CT 324/2005. Provvista ta' pilloli *glibencalmide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 321/2005. Provvista ta' servizzi ta' taħriġ għal *social workers*.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Ewropew Strutturali (ESF). *(Budget* allokat: Lm52,613 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Jannar, 2006 għal:

*CT 328/2005. Bini mill-ġdid tal-Pont Manuel Dimech fi Triq M.A. Vassalli, San Ġiljan – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa*Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: Lm2,370,000 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Jannar, 2006 għal:

CT 319/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *geosysthetic clay liner* għall-Faċilitajiet tal-*Waste Management* f'Ta' Wejra – *Wasteserv Malta Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Ottubru 2005.

CT 322/2005. *Supervision consultant* biex jgħin matul l-implimentazzjoni tal-proġett biex itejjeb l-Impjant għall-Iskart f'Sant Antnin u l-Faċilità ta' Riċiklaġġ ta' Materjal - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-1 ta' Novembru 2005.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-*European Cohesion Funds*. *(Budget* allokat: Lm139,522 mingħajr V.A.T.).

CT 325/2005. Provvista u konsenja ta' *transmissible spongiform encephalopathy testing kits* għat-Taqsima tal-*Food and Veterinary Regulation* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

*CT 327/2005. Miżuri biex tiġi implimentata *Radio Network Infrastructure for 112 Call related Emergency* Lm231,220 excluding V.A.T.).

CT 324/2005. Supply of glibencalmide 5mg tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd December, 2005, for:

CT 321/2005. Provision of training services for social workers.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated Budget: Lm52,613 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th January, 2006, for:

*CT 328/2005. Reconstruction of Manuel Dimech Bridge at Triq M.A. Vassalli, St. Julians – Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm2,370,000 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th January, 2006, for:

CT 319/2005. Period contract for the supply and delivery of geosysthetic clay liner for the Ta' Wejra Waste Management Facilities – Wasteserv Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th October 2005.

CT 322/2005. Supervision consultant for assistance during the implementation of the project to improve the Sant Antnin Waste Treatment Plant and Material Recycling Facility - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 1st November 2005.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Cohesion Funds. (Allocated Budget: Lm139,522 excluding V.A.T.).

CT 325/2005. Supply and delivery of transmissible spongiform encephalopathy testing kits to the Food and Veterinary Regulation Division - Ministry for Rural Affairs and the Environment.

*CT 327/2005. Measures to implement a Radio Network Infrastructure for 112 Call related Emergency Service

Service Providers konformi ma' normi u standards ta' l-UE – Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Novembru 2005.

Dan huwa*Supplies Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-*European Cohesion Funds*. *(Budget* allokat: 200,000 *euros* mingħajr V.A.T.).

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-15 ta' Novembru, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-15 ta' Novembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 308/2005. Konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' makkinarju, għodod u tagħmir ta' l-*IT* għall-estensjoni ta' Skola tas-Snajja' u twaqqif ta' *Crafts Incubation Centre* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. (Budget allokat: Lm41,986 mingħajr VAT).

Providers in line with EU norms and standards – Department of Civil Protection. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 10th November 2005.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by European Cohesion Funds. (Allocated Budget: 200,000 euros excluding V.A.T.).

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

15th November, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

15th November, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 308/2005. Delivery, installation and commissioning of machinery, tools and IT equipment for the extension of Crafts School and setting up of Crafts Incubation Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated budget: Lm41,986 excluding V.A.T.).

CT 309/2005. W*eb design*, taħriġ u attività ta' riċerka għall-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija - Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjiegi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Strutturali Ewropew *(ESF)*. (*Budget* allokat: Lm37,900 minghajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi l-istimi ta' l-avviż imsemmi hawn fuq ġew mibdula u għandhom jidħlu minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, l-14 ta Ottubru, 2005.

Il-15 ta' Novembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 304/2005. *Insurance brokerage services* - MITTS Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għal informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi kkanċellata.

Il-15 ta' Novembru, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-17 ta' Novembru, 2005.

Avviż Nru. 207. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 208. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat B fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 209. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat C fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 210. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri

CT 309/2005. Web design, training and research activity to the Malta Council of Science and Technology - Ministry of Education, Youth and Employment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated budget: Lm37,900 excluding V.A.T.).

The Director of Contracts notifies for general information that the estimates for the above mentioned advert have been changed and supersedes the one published in the Government Gazette of Friday, 14th October, 2005.

15th November, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 304/2005. Insurance brokerage services - MITTS Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

15th November, 2005

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th November, 2005.

Advt. No. 207. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked A on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 208. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked B on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 209. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked C on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 210. Sale of a site in the limits of Mellieħa,

bl-aħmar u markat D fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 211. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat E fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 212. Kiri tal-fond Nru. 20, Qasam tad-Djar ta' Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.5_81_5_B. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-24 ta' Novembru, 2005.

Avviż Nru. 213. Bejgħ ta' sit fir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_185. Dan il-bejgħ hu soġġett għall- kundizzjonijiet f'Appendiċi 'A' anness ma' din l-offerta. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 214. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Luzzu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.17_2003_1. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 215. Kiri, għal bini ta' kjosk ta' l-injam, ta' sit fi Triq it-Teatru l-Antik, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_289.

Avviż Nru. 216. Kiri tal-*bar* vojt fi Triq Sa Maison, il-Furjana, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_442. DDin l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 217. Kiri tal-*caravan site* Nru. C42 fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.106/83/3.

Avviż Nru. 218. Kiri tal-ħanut Nru. 21, Qasam tad-Djar Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.5_81_5_B.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-15 ta' Novembru, 2005

shown edged in red and marked D on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,00.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 211. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked E on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 212. Lease of the premises No. 20, Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 24th November, 2005.

Advt. No. 213. Sale of a site in Victoria, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2005_185. This sale is subject to the conditions at Appendix "A" attached to this tender. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 214. Sale of a site in Triq il-Luzzu, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.17_2003_1. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 215. Lease, for the construction of a wooden kiosk, of a site in Triq it-Teatru l-Antik, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2005_289.

Advt. No. 216. Lease of the bare bar in Triq Sa Maison, Floriana, shown edged in red on plan P.D.2005_442. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 217. Lease of the caravan site No. C42 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D.106/83/3.

Advt. No. 218. Lease of shop No. 21 Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

15th November, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Novembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 83/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *coated stone* għax-xogħlijiet ta' tiswija mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 36/05. Ittestjar u ċertifikar ta' tagħmir tal-*playing field* f'isem it-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 85/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *bituminous water proofing membrane* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 37/05. Provvista u konsenja ta' żewġ (2) *standard sized 6m long containers* biex jintużaw mid-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 18th November, 2005, for:-

Advt. No. 83/05. Period contract for the supply of coated stone for repair works by Works Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 36/05. Testing and certification of playing field equipment on behalf of the Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 25th November, 2005, for:-

Advt. No. 85/05. Period contract for the supply of bituminous water proofing membrane to the Works Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 37/05. Supply and delivery of two (2) standard sized 6m long containers for use by the Construction and Maintenance Department, Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of quotation document.

Forms of quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

15th November, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet – Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Diċembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/57/2005. *Service tee joints*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/58/2005. *Oil tight fuses*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/60/2005. *Blank cartridges for cable spiking gun*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija A – Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,0000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/79/2005. Rinovar ta' *ablutions* fit-*Tank Area* tal-*Power Station* tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/75/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *raised floor* u suffett fil-Mosta D.C.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Diċembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/74/2005. *Hydraulic torque wrench*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations – Estimated between Lm500 - Lm2,500 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th December, 2005, for:–

E/E/Q/57/2005. Service tee joints

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/58/2005. Oil tight fuses

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/60/2005. Blank cartridges for cable spiking gun

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category A – Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd November, 2005, for:–

E/E/T/79/2005. Refurbishment of ablutions at Tank Area at Marsa Power Station

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th November, 2005, for:–

E/E/T/75/2005. Supply and installation of a raised floor and false ceiling at Mosta D.C.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th December, 2005, for:–

E/E/T/74/2005. Hydraulic torque wrench

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/86/2005. *Metal fittings for tension insulator sets*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/88/2005. *Battery chargin cabinets*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/13/2005. *630KVA transformer*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Diċembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/81/2005. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *CCTV* fl-Imħażen ta' l-Enemalta

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati bejn Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Esklużа) – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/50/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi tat-Tramuntana

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/51/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi tan-Nofsinhar

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/86/2005. Metal fittings for tension insulator sets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/88/2005. Battery chargin cabinets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th November, 2005, for:–

E/DPS/T/13/2005. 630KVA transformer

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th December, 2005, for:–

E/E/T/81/2005. Supply and installation of CCTV system at Enemalta Stores

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm195,000 VAT Exclusive) – Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd November, 2005, for:–

E/E/T/50/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Northern area

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/51/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Southern area

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/52/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi Ċentrali

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/53/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - Għawdex u Kemmuna

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Diċembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/10/2005. Tqegħid ta' *submarine power* u *pilot cables* bejn Manoel Island u Tignè

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'l fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/73/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *KWH meters*

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm12,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni b'valur ta' Lm3 jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

E/E/T/52/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Central area

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/53/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Gozo and Comino

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th December, 2005, for:–

E/E/T/10/2005. Laying of submarine power and pilot cables between Manoel Island and Tignè

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 17th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/73/2005. Period contract for the supply of KWH meters

This tender carries a bid-bond of Lm12,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms with a value of Lm3 may be downloaded free of charge from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 2005

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Avviż Nru. E/E/T/84/2005 – *Integrated utilities business system strategic partnership*

Il-Korporazzjoni Enemalta u l-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma jilqgħu espressjoni ta' interess minghand International Business Process/ICT Transformation organisations biex jidħlu bi shab b'mod strateġiku biex jiddisinjaw, jipprovdu, jimplimentaw u jħaddmu proċessi u sistemi ta' operat speċifikati

Tagħrif ieħor u d-dokument relattat jistgħa jitniżżel mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt.

Kull sottomissjoni trid tasal għand id-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana sa mhux aktar tard mit-Tlieta, il-31 ta' Jannar 2006 fl-10.00 a.m. (ħin ta' Malta).

Il-15 ta' Novembru, 2005

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Advt. No. E/E/T/84/2005 – Integrated utilities business system strategic partnership

Enemalta Corporation and Water Services Corporation invite capable International Business Process/ICT Transformation organisations to express their interest in entering into a strategic partnership for the design, supply, implementation and operation of specified business processes and systems.

Further information and related document may be downloaded from Enemalta website www.enemalta.com.mt.

All submissions have to reach the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana by not later than Tuesday, 31st January 2006 at 10.00 a.m. (Malta time).

15th November, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2005. Kuntratt għat-tħaffir ta' trinek għat-tqegħid ta' katusa tad-drenaġġ.

Id-data ta' dan l-avviż reġgħet ġiet estiża mid-data ta' l-għeluq tat-Tnejn, is-7 ta' Novembru, 2005.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Novembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/89/2005. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/96/2005. Xogħlijiet ta' estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq ir-Raddiena kantuniera ma' Triq Nerik Sant, Ħaż-Żebbuġ.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 21st November, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2005. Contract for the excavation of trenches for the laying of sewer mains.

The closing date of this advertisement has been re-extended from Monday, 7th November, 2005.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 29th November, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/89/2005. Supply of submersible pumps.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 30th November, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/96/2005. Main sewer extension works at Triq ir-Raddiena c/w Triq Nerik Sant, Żebbuġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/97/2005. Xogħlijiet ta' estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi triq ġdidda fi Triq ix-Xatt, il-Kalkara.

Advt. No. WSC/T/97/2005. Main sewer extension works at n/s in Triq ix-Xatt, Kalkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Diċembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 1st December, 2005 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/95/2005. Xogħlijiet tad-drenaġġ fil-Qasam Industrijali tal-Gudja.

Advt. No. CT/WSC/T/95/2005. Sewer works at Gudja Industrial Estate.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Diċembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 5th December, 2005 for:-

Avviż Nru. WSC/T/91/2005. Pompi ta' taħt l-ilma mhux għax-xorb u aċċessoriji għal *pumping station* tal-wied ta' Marsalforn

Advt. No. WSC/T/91/2005. Submersible wastewater pumps and fittings for Marsalforn valley pumping station.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Kwot. Nru. WSC/QUOT/94/2005. Bejgħ *tale quale* ta' muturi tad-dawl ta' 6KV.

*Quot. No. WSC/QUOT/94/2005. Sale tale quale of 6KV electric motors.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Diċembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th December, 2005 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/92/2005. Provvista ta' vann komplut bit-tagħmir għal *CCTV survey.*

Advt. No. CT/WSC/T/92/2005. Supply of van complete with CCTV survey equipment.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. CT/WSC/T/99/2005. *Premixed cold asphalt surface repair material (PCASR)* – Reġjun ta' Għawdex.

Advt. No. CT/WSC/T/99/2005. Premixed cold asphalt surface repair material (PCASR) – Gozo Region.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' Diċembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 15th December, 2005 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/98/2005. Provvista ta' uniformijiet *(blazers,* qliezet, dbielet u sdieri).

Advt. No. CT/WSC/T/98/2005. Supply of uniforms (blazers, trousers, skirts and waistcoasts).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Kwotazzjoni li qiegħda tidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

*Quotation appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 2005

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Novembru, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 472. Kostruzzjoni ta' kanal għal servizzi f'Sit Ċ, Pemroke Fażi I.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 473. Kostruzzjoni ta' kanal għal servizzi f'Sit Ċ, Pemroke Fażi II.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 474. Provvista ta' servizzi ta' inġinerija mekkanika konnessi ma' l-istallazzjoni ta' *lifts* f'diversi oqsma tad-djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

Il-15 ta' Novembru, 2005

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 18th November, 2005 for:–

Advt. No. 472. Construction of service culvert at Site C, Pembroke Phase I.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 473. Construction of service culvert at Site C, Pembroke Phase II.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 25th November, 2005 for:–

Advt. No. 474. Provision of mechanical engineering services in connection with the installation of lifts in various housing estates.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

15th November, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru, 2005, għal:–

Avviż Nru. 219. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 35, Tal-Papa, Fażi III, Triq Robert Baden Powell, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokki A u B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo, Birkirkara. Offerti taħt Lm7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1 fuq *plots* 48/49, Triq il-Lampuki, Buġibba. Offerti taħt Lm28,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru 12, Blokki 1 - 5, Triq Karlu Darmanin, Ħal Kirkop. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Binja Ħarriġiet, Triq Gorg Mangion, l-Imqabba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Binja tal-Ħarriġiet, Triq Gorg Mangion, l-Imqabba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, *Cat* B, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 226. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, in-Naxxar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 227. Bejgħ tale quale tal-fond Nru. 10, Blokk 7, Site B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. Dan it-trasferiment

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 25th November, 2005, for:–

Advt. No. 219. Sale tale quale of premises No. 35, Tal-Papa, Phase III, Triq Robert Baden Powell, Birżebbugia. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 220. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks A and B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo, Birkirkara. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt. No. 221. Sale tale quale of premises No. 1 on plots 48/49, Triq il-Lampuki, Buġibba. Offers below Lm28,200 will not be considered.

Advt. No. 222. Sale tale quale of premises No. 12, Blocks 1 - 5, Triq Karlu Darmanin, Kirkop. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 223. Sale tale quale of premises No. 9, Binja Ħarriġiet, Triq Gorg Mangion, Mqabba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 224. Sale tale quale of premises No. 28, Binja Ħarriġiet, Triq Gorg Mangion, Mqabba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 225. Sale tale quale of premises No. 24, Cat B, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, Mtarfa. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 226. Sale tale quale of premises No. 13, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, Naxxar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,500 will not be considered.

Advt. No. 227. Sale tale quale of premises No. 10, Block 7, Site B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. This transfer is

huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokk 7, *Site* B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 36, Blokk C, Triq il-Frejgatina, il-Qawra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokki A & B, Triq Madonna tar-Rużarju, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokki A u B, Triq Madonna tar-Rużarju, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm2,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232. Bejgħ *tale quale* ta' ħanut Nru. 1, Blokk 1, Triq Bubaqra, iż-Żurrieq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk 1, Triq Bubaqra, iż-Żurrieq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 234. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 32, Binja Ħal Ġwieni, Triq Axtart, Marsaxlokk. Offerti taħt Lm5,700 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 2005

subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 228. Sale tale quale of premises No. 12, Block 7, Site B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 229. Sale tale quale of premises No. 36, Block C, Triq il-Frejgatina, Qawra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 230. Sale tale quale of premises No. 4, Blocks A & B, Triq il-Madonna tar-Rużarju, Tarxien. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 231. Sale tale quale of premises No. 9, Blocks A and B, Triq il-Madonna tar-Rużarju, Tarxien. Offers below Lm2,100 will not be considered.

Advt. No. 232. Sale tale quale of shop No. 1, Block 1, Triq Bubaqra, Żurrieq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,800 will not be considered.

Advt. No. 233. Sale tale quale of premises No. 2, Block 1, Triq Bubaqra, Żurrieq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,900 will not be considered.

Advt. No. 234. Sale tale quale of premises No. 32, Binja Ħal Ġwieni, Triq Axtart, Marsaxlokk. Offers below Lm5,700 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

15th November, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 27/05. Tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 28/05. Provvista ta' *generator set* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 29/05. Polza ta' Assigurazzjoni għall-vetturi u makkinarju tal-Missjoni Militari Taljana, Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-15 ta' Novembru, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 22nd November, 2005, for:–

AFM Advt. No. 27/05. Cesspit clearance at various military locations - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 28/05. Supply of a generator set - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 29th November, 2005, for:–

AFM Advt. No. 29/05. Insurance cover of Italian Military Mission vehicles and equipment, Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

15th November, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1582/CSD/2005. Provvista ta' *management training*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm30.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd November, 2005, for:-

Advt No. 1582/CSD/2005. Provision of management training.

A fee of Lm30 is to be paid.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 2005

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Novembru 2005, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tal-Pembroke Reverse Osmosis, Pembroke, jilqa' offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/11/05. Provvista ta' *breathing apparatus* lill-MDS Ltd.

Għandi jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/8/05. Provvista ta' *hydrated lime* lill-MDS Ltd.

Għandi jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tal-Pembroke Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 18th November 2005, for:–

Advt. No. MDS/11/05. Supply of breathing apparatus to MDS Ltd.

A fee of Lm10 is to be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravellin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd November 2005, for:–

Advt. No. MDS/8/05. Supply of hydrated lime to MDS Ltd.

A fee of Lm20 is to be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd., Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

15th November, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Novembru, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S 46/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *main switchgear* u servizzi anċillari fil-*Junior Lyceum* Agius De Soldanis, ir-Rabat.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Accounts, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 23rd November, 2005, for:-

Advt. No. D. Cust. S 46/2005. Supply and installation of main switchgear and ancillary services at Agius De Soldanis Junior Lyceum, Victoria.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

15th November, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 61/2005. Kiri ta' *double-cab tipper trucks* mill-Fergħa tax-Xogħlijiet fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Avviż Nru. WB 62/2005. Kiri ta' *double-cab pick up trucks* mill-Fergħa tax-Xogħlijiet fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Avviż Nru. WB 63/2005. Kiri ta' *double-cab pick up trucks* mill-MSS fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. of Friday, 25th November, 2005, for:-

Advt. No. WB 61/2005. Hire of double-cab tipper trucks by the Works Branch in the Department of Projects and Development, Gozo.

Advt. No. WB 62/2005. Hire of double-cab pick up trucks by the Works Branch in the Department of Projects and Development, Gozo.

Advt. No. WB 63/2005. Hire of double-cab pick up trucks by the MSS in the Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

15th November, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 58/2005. Xogħlijiet ta' toroq fi Triq Ġdida fi Triq Għajn Qatet, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WB 59/2005. Xogħlijiet ta' toroq fi Triq Bertrija u Triq Liberat Grech, ix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WB 60/2005. Xogħlijiet ta' toroq fi Triq Ġdida fi Triq Ġużeppi Bajada, ix-Xagħra, Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd November, 2005, for:-

Advt. No. WB 58/2005. Roads works at N/S off Triq Għajn Qatet, Victoria, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Advt. No. WB 59/2005. Roads works at Triq Bertrija and Triq Liberat Grech, Xewkija, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Advt. No. WB 60/2005. Roads works at N/S off Triq Ġużeppi Bajada, Xagħra, Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WB 57/2005. Xiri ta' *double-drum vibratory asphalt compactor* (romblu) mill-MSS fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġie estiż mit-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 2005.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 2005

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of tender documents.

*Advt. No. WB 57/2005. Purchase of a double-drum vibratory asphalt compactor (road roller) by the MSS, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

*The closing date of this advertisement has been extended from Tuesday, 15th November, 2005.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

15th November, 2005

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005, iċ-*Chairman,* Malta Shipyards, jilqa' offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà fid-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla għal:

Avviż Nru. GB/PC/118/05. Provvista ta' *Mig/Mag arc welding machines.*

Avviż Nru. GB/PC/108/05-02. Provvista ta' servizzi ta' akkomodazzjoni.*

Dan l-avviż diġà ħareġ.*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Novembru, 2005, iċ-*Chairman,* Malta Shipyards, jilqa' offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà fid-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla għal:

Avviż Nru. GB/PC/122/05. Provvista ta' pjanċi ta' l-azzar għall-bini tal-vapuri.

Id-dokumenti ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-*Procurement* , Malta Shipyards Ltd, il-Baċir, Bormla, bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m., mit-Tnejn sal-Ġimgħa.

Il-15 ta' Novembru, 2005

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua by 10.00 a.m. on Monday, 21st November, 2005 for:

Advt. No. GB/PC/118/05. Supply of Mig/Mag arc welding machines.

Advt. No. GB/PC/108/05-02. Supply of accomodation services.*

This is a re-issue.*

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua by 10.00 a.m. on Monday, 28th November, 2005 for:

Advt. No. GB/PC/122/05. Supply of Shipbuilding steel plates.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Department, Malta Shipyards Ltd, The Docks, Cospicua, between 7.30 a.m. and 11.00 a.m., from Monday to Friday.

15th November, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewti-ċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2327. *Povidone iodine ointment.*
Kwot. PFI Nru. 2328. *Cyclizine 50mg.*
Kwot. PFI Nru. 2329. *5-Hydroxy-L-Trptophan 20mg.*
Kwot. PFI Nru. 2330. *Calcium chloride infusion.*
Kwot. PFI Nru. 2331. *Alphatocopheryl suspension.*
Kwot. PFI Nru. 2332. *Alprazolam 1mg tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2333. *Ketamine 50mg/ml x 10ml injections.*
Kwot. PFI Nru. 2334. *Diazepam Elixir 2mg/5ml.*
Kwot. PFI Nru. 2335. *Chloral hydrate powder.*
Kwot. PFI Nru. 2336. *Chlopheniramine maleate 10mg/ml inj.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Novembru, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 22nd November 2005, for:-

Quot. PFI No. 2327. Povidone iodine ointment.
Quot. PFI No. 2328. Cyclizine 50mg.
Quot. PFI No. 2329. 5-Hydroxy-L-Trptophan 20mg.
Quot. PFI No. 2330. Calcium chloride infusion.
Quot. PFI No. 2331. Alphatocopheryl suspension.
Quot. PFI No. 2332. Alprazolam 1mg tablets.
Quot. PFI No. 2333. Ketamine 50mg/ml x 10ml injections.
Quot. PFI No. 2334. Diazepam Elixir 2mg/5ml.
Quot. PFI No. 2335. Chloral hydrate powder.
Quot. PFI No. 2336. Chlopheniramine maleate 10mg/ml inj.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 2005

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Diċembru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 93/05. Provvista ta' *skips* għaċ-Ċimiterju ta' Santa Marija Addolorata.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

Il-15 ta' Novembru, 2005

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 14th December, 2005, for:-

Advt. No. 93/05. Provision of skips at the Santa Maria Addolorata Cemetry.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

15th November, 2005

IL-KUNSILL MALTI GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru, 2005 jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill f'`Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta għal:

(a) L-Innu tal-Karnival – Kumpanija taż-Żfin
(b) Tgħabbija, ħatt u ġarr ta' materjal konness mal-Karnival 2006
(ċ) Kiri ta' mobile *toilets*
(d) Kiri ta' sistema tal-P.A. għal Triq Sant' Anna, il-Furjana
(e) Kiri ta' sistema tal-P.A. fl-*Enclosure,* il-Belt Valletta
(f) Servizz ta' sigurtà

għall-Karnival ta' Malta 2006.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, `Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta waqt il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 2005

THE MALTA COUNCIL FOR CULTURE AND THE ARTS

The Malta Council for Culture and the Arts notifies that up to 10.00 a.m. of Wednesday, 30th November, 2005 separate sealed tenders will be received at the tender box of the Council at `Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for:

(a) Carnival anthem – Dance Company
(b) Loading, unloading and transportation of material in connection with Malta Carnival 2006
(c) Hire of mobile toilets
(d) Hire of P.A. system at Triq Sant' Anna, Floriana
(e) Hire of P.A. system at the Enclosure, Valletta
(f) Security services

for the Malta Carnival 2006.

Forms of tenders may be obtained from the Malta Council for Culture and the Arts, `Casa Gaspe', 230, Triq ir-Repubblika, Valletta during normal office hours.

15th November, 2005

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Novembru 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS-72-05. Xogħlijiet ta' żarmar u interventi strutturali minuri fi Blokk A, Adelaide Cini Junior Lyceum, il-Ħamrun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċ ji tal-Fondazzjoni (it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, Tel. Nru. 21 340 434, *Fax* Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th November 2005, for:-

Advt. No. FTS-72-05. Stripping works and minor structural interventions in Block A, Adelaide Cini Junior Lyceum, Hamrun.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis f'nofsinhar.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti lment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), kif jidher fil-klawsola ta' hawn fuq. F'dan ir-rigward dawk kollha li jagħmlu l-offerta għandhom, għalhekk, jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-15 ta' Novembru, 2005

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2003, the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Thursday at noon.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the above mentioned clause, in this regard all tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

15th November, 2005

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Diċembru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. TRX.03.01.05. Taħmil ta' ħamrija b'mezzi mekkaniċi fin-naħa tal-Grigal fit-Tempji ta' Ħal Tarxien.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. sat-3.30 p.m.

Il-15 ta' Novembru, 2005

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Offices, Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than Friday, 2nd December, 2005, for:-

Advt. No. TRX.03.01.05. Excavation of soil using mechanical means in an area to the North-East of Tarxien Temples, Tarxien.

A fee of Lm10 is to be paid for each tender document.

Forms of tenders and other information may be obtained from the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. till noon and 1.30 p.m. till 3.30 p.m.

15th November, 2005

KUNSILL LOKALI MSIDA

Il-Kunsill Lokali Msida jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' Diċembru 2005, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Avviż Nru. MLC/T03/05. Servizz ta' *Contracts Manager* tal-Kunsill Lokali.

Kwot. Nru. MLC/Q02/05. Servizzi ta' tindif ta' l-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali.

L-ispeċifikazzjonijiet relattivi u dokumenti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill. L-offerti jistgħu jinġabru fuq ħlas nominali ta' Lm35 u t-tnejn jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Msida mhux marbut li jaċċetta l-irħas offerta/kwotazzjoni li jirċievi.

Il-15 ta' Novembru, 2005

MSIDA LOCAL COUNCIL

The Msida Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received up to noon of Thursday, 15th December, 2005, for:–

Advt. No. MLC/T03/05. Service of Local Council Contracts Manager.

Quot. No. MLC/Q02/05. Cleaning services of the Local Council's Administrative Offices.

The relative specifications and documents may be withdrawn from the Council's Administrative Office. Tenders may be collected against a nominal fee of Lm35 and both will be opened in public immediately after closing time.

The Msida Local Council in not bound to accept the lowest tender/quotation received.

15th November, 2005

KUNSILL LOKALI BIRGU

Il-Kunsill Lokali Birgu jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' Diċembru 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. RM 09/05. Żamma u manutenzjoni ta' toroq li jagħtu aċċess biss u mogħdijiet pedonali.

Għandu jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Birgu, li jinsab f'Couvre Porte, il-Birgu, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-15 ta' Novembru, 2005

BIRGU LOCAL COUNCIL

The Birgu Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Thursday, 15th December, 2005, for:-

Advt. No. RM 09/05. Upkeep and maintenance of roads having access only and pedestrian footways.

A fee of Lm25 is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents can be obtained from the Birgu Local Council's Administrative Office at Couvre Porte, Vittoriosa, from Monday to Friday, between 8.00 a.m. and 4.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

15th November, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

2398

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Ottubru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 146/05 JA, fl-ismijiet Francois Cumbo vs Hafida Kadiri Cumbo, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Francois Cumbo ID Numru 393280(M), ippreżenta Ċitazzjoni fid-9 ta' Mejju 2005, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) kontra Hafida Kadiri Cumbo, fejn talab il-konvenuta tgħid għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex;

1. Tiddikjara ż-żwieġ kontrattAat bejn il-kontendenti fil-21 ta' Frar 2003, bħala null u bla effett għal kull fini u effett tal-liġi.

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Reġistru Pubbliku jannota tali nullità ta' l-Att taż-Żwieġ Numru 165 tas-sena 2003.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta minn issa inġunt għas-subizzjoni.

Konvenuta: Sardinella, Flat 1, Triq iċ-Ċern, San Pawl il-Baħar.

Il-kawża Ċitazzjoni Numru 146/05 JA, fl-ismijiet Cumbo Francois vs Kadiri Cumbo Hafida, ġiet differita għan-notifika tal-konvenuta għall-25 ta' Novembru 2005, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 27th October 2005, in the records of the Writ of Summons Number 146/05 JA, in the names Francois Cumbo vs Hafida Kadiri Cumbo, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Francois Cumbo ID Number 393280(M) filed a Writ of Summons on the 9th May 2005, in the Civil Court (Family Section) against Hafida Kadiri Cumbo, whereby he asked the defendant to state why this Honourable Court should not;

1. Declare the marriage contracted between the parties on the 21st February 2003, as null and without effect for all intents and purposes of law.

2. To order the defendant Director of Public Registry to annotate said nullity on the Act of Marriage No. 165 of the year 2003.

With costs against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Defendant: Sardinella, Flat 1, Ċern Street, St. Paul's Bay.

The case Writ of Summons Number 146/05 JA, in the names Cumbo Francois vs Kadiri Cumbo Hafida, was put off for service of the defendant to the 25th November 2005 at 9.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 10th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

2399

MIR-REĠISTRU TAL-PRIM'AWLA
TAL-QORTI ĊIVILI

Illum 10 ta' Novembru, 2005.

Billi Dennis u Denise Micallef ippreżentaw ċitazzjoni numru 728/05 fl-ismijiet Denise Micallef et vs Direttur tar-Reġistru Pubbliku, li fiha talbu l-korrezzjoni tar-reġistrazzjoni tat-twelid ta' Kaseyan Micallef.

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata, fir-Reġistru fuq imsemmi, fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ippreżentaw dik in-nota għandhom jiġu nnotifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

FREDERICK STAGNO NAVARRA,
Għad-Direttur u Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

REGISTRY OF THE CIVIL COURT,
FIRST HALL

10th November, 2005.

Whereas Dennis and Denise Micallef have filed a writ of summons number 728/05 between Denise Micallef et and The Director of the Public Registry demanding correction of the registration of the birth of Kaseyan Micallef.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the above-mentioned Registry within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

FREDERICK STAGNO NAVARRA,
For the Director and Registrar, Civil Courts and Tribunals

2400

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili-Sezzjoni Familja permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Ottubru 2005, fl-atti tar-Rikors Ġenerali numru 106/05 JA, fl-ismijiet Olga Burimova vs Marco Bartolo, ordnat illi r-rikors hawn taħt riprodott jiġi notifikat lil intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili Sezzjoni Familja

Olga Burimova, Vs Marco Bartolo

Rikors ta' Olga Burimova Passaport Numru AK 617962

Tesponi umilment;

Illi hija kellha relazzjoni ma' l-intimat, mill-liema relazzjoni twieldet il-minuri ..Omissis..;

Illi l-minuri Suzanne twieldet fis-26 ta' Mejju 2000 u llum għandha ħames snin u tliet xhur;

Illi ċertifikat tat-twelid tal-minuri qiegħed hawn anness u mmarkat bħala Dok OB1;

Illi fuq iċ-ċertifikat l-omm qiegħda mniżżla bħal Olga Prokopova iżda sussegwentement hi għażlet li tbiddel kunjomha għal Burimova u dan peress illi fl-Ukraina kulħadd jista' jagħżel li jibdel kunjomu jew ismu għal dak li jrid hu, dokument hawn anness u mmarkat bħala Dok OB2;

Illi Olga Burimova ilha trabbi u tieħu ħsieb il-minuri ..Omissis.. minn mindu twieldet u għalhekk għandha kura u kustodja de facto;

Illi r-rikorrenti m'għandhiex intenzjoni li tgħix barra minn Malta.

Illi r-rikorenti ma tistax issib lill-intimat peress illi dan kien telaq jgħix barra għal kollox u hi m'għandhiex idea fejn tikkuntattjah u għal din ir-raġuni ma tistax tikseb il-permess tiegħu sabiex jinħareġ il-passaport għal minuri ..Omissis..;

Illi huwa qatt ma wera interess fil-minuri la biex jaraha u lanqas biex imantnieh;

Għaldaqstant fid-dawl tal-fatti hawn esposti r-rikorrenti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex;

1. tafdalha l-kura u kustodja tal-minuri ..Omissis..

2. tawtorizza l-ħruġ tal-passaport għal minuri ..Omissis.. u dan taħt dawk il-provvedimenti li din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa u opportuni.

Rikorrenti: Littlewoods, Court Flat 1, Cassano Street Qawra.

It is hereby notified that the Civil Court Family Section by means of a decree given on the 26th October 2005, in the acts of the General Application number 106/05 JA, in the names Olga Burimova vs Marco Bartolo, ordered that the application hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Civil Court Family Section

Olga Burimova Vs Marco Bartolo

Application of Olga Burimova Passport No. AK 617962

Humbly pleads;

That she had a relationship with the respondent, from which relationship the minor ..Omissis.. was born;

That the minor Suzanne was born on the 26th May 2000 and today is five years three months old;

That the Birth certificate of the minor is hereby attached and marked Doc OB1;

That on the certificate the mother is registered as Olga Prokopova but subsequently she chose to change her surname to Burimova and this because in Ukraina everybody can choose to change his surname and name to what he wants, document hereby attached and marked Doc OB 2;

That Olga Burimova has brought up and taken care of the minor ..Omissis.. since she was born and thus has the care and custody de facto;

That the applicant does not intend to live outside Malta.

That the applicant cannot find the respondent as he went to live abroad permanently and she has no idea where to contact him and for this reason she cannot obtain his permission in order that a passport for the minor ..Omissis.. be issued;

That he never showed interest in the minor either to see her or maintain her;

Thus in the light of the facts above exposed the applicant humbly prays this Honourable Court so that;

1. she be entrusted the care and custody of the minor ..Omissis..

2. she authorizes the issue of the passport of the minor ..Omissis.. and under those provisions that this Honourable Court deems fit and opportune.

Applicant: Littlewoods, Court Flat 1, Cassano Street, Qawra.

Intimat: 50, Casa Bartolo, Triq Anġlu Mallia, Birkirkara.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni Familja, illum 11 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Respondent: 50, Casa Bartolo, Anġlu Mallia Street, Birkirkara.

Registry of the Civil Court Family Section, today 11th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2401

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi fuq rikors ta' Daniel, Julian, Maria Stella Farrugia, Angela Desira, Bernard, Gabriel, Giuseppi, Francis, Maria Fenech u Evelyn Farrugia, ilkoll aħwa Farrugia (aħwa tad-decujus) numru 728/2005, fejn talab li tiġi iddikjarta miftuħa favur l-istess rikorrenti fi kwota ta' deċima parti (1/10) indiviża kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Carmelo Farrugia, ġuvni, iben il-mejtin Salvatore Farrugia u Maria Farrugia née Cutajar, imwieled il-Gudja, kien joqgħod Ħ'Attard u miet il-Pietà fl-1 ta' April 2005, ta' 68 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 246236(M) u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkolu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) ilum 11 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that following an application of Daniel, Julian, Maria Stella Farrugia, Angela Desira, Bernard, Gabriel, Giuseppi, Francis, Maria Fenech and Evelyn Farrugia, all brothers and sisters Farrugia (siblings of the decujus) number 728/2005, whereby he asked that it be declared open in favour of the applicant in the quota of one-tenth (1/10) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of Carmelo Farrugia, bachelor, son of the late Salvatore Farrugia and Maria Farrugia née Cutajar, born in Gudja and residing in Attard and died in Pietà on the 1st April 2005, aged 68 and who had identity card number 246236(M) and thus the issuing of the bann in order that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq of the Code of Oganisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) today 11th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2402

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Ottubru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 262/2005 JA, fl-ismijiet Kassab Judith vs Kassab Abdul Jalil, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Judith Kassab (ID Numru 42977M) ippreżentat Ċitazzjoni fid-29 ta' Lulju 2005, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) kontra Abdul Jalil Kassab (ID Numru 22416A) fejn talbet il-konvenut għaliex m'għandhiex din il-Qorti;

1. tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti għar-raġunijiet imputabbli lill-konvenut u għall-finijiet ta' l-Artikolu 48 C tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) tistabbilixxi d-data meta l-istess konvenut għandu jkun kunsidrat li minnha kien ħati tal-firda.

2. tawtorizza lill-attriċi illi tgħix separata mill-konvenut żewġha.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 28th October 2005, in the records of the Writ of Summons number 262/2005 JA, in the names Kassab Judith vs Kassab Abdul Jalil, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Judith Kassab (ID Number 42977M) filed a Writ of Summons on the 29th July 2005, in the Civil Court (Family Section) against Abdul Jalil Kassab (ID Number 22416A) whereby she asked the defendant why this Court should not;

1. declare and pronounce the personal separation between the parties for reasons imputable to the defendant and for the purposes of Article 48 C of the Civil Code (Cap. 16) establish a date when the same defendant is to be considered guilty of the separation.

2. to authorize the plaintiff to live separately from the defendant her husband.

3. tikkundanna lill-konvenut sabiex iħallas lill-attriċi martu, dik ir-retta alimentarja xierqa u adegwata illi tiġi ffissata mill-istess Qorti skond il-mezzi tal-konvenut u l-bżonnijiet ta' l-attriċi, pagabbli mill-konvenut lill-istess attriċi martu fil-ġimgħa jew fix-xahar kif ordnat minn din il-Qorti jew jekk hekk jidher xieraq lill-istess Qorti, tordna lill-konvenut sabiex iħallas lill-attriċi minnflok dak il-manteniment kollu jew parti minnu, somma globali li fil-fehma tal-Qorti tkun biżżejjed sabiex l-attriċi tkun finanzjarjament indipendenti jew anqas dipendenti mill-konvenut.

4. tapplika kontra l-konvenut interament jew in parti id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 48 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).

5. tiddikjara xolta l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti u tordna li l-istess oġġetti formanti parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti jiġu maqsuma f'żewġ porzjonijiet komposti kif jiġi ordnat u stabbilit minn dina l-Qorti in vista inter alia tad-dati ta' l-akkwist tad-diversi oġġetti formanti l-istess komunjoni u tad-data stabbilita minn din il-Qorti bħala d-data meta l-istess konvenut għandu jiġi kkunsidrat li minnha kien ħati tal-firda, liema porzjonijiet illi jiġu assenjati waħda lil-attriċi u l-oħra lill-konvenut billi, okkorrendo għall-finijiet ta' din it-talba, jiġi nominat perit biex jagħmel il-likwidazzjoni mitluba u jipproponi pjan ta' diviżjoni, nutar sabiex jirċievi l-att relattiv u kuratur sabiex jirrapreżenta lill-eventwali kontumaċja fuq l-istess att.

6. tikkundanna lill-konvenut jikkonsenja lill-attriċi l-beni kollha dotali u parafernali tagħha u separatament tillikwida l-avvanzi u ħlasijiet magħmula mill-attriċi mill-ġid parafernali tagħha lill-istess konvenut żewġha u tordna u tikkundanna lill-istess konvenut sabiex iħallas lill-attriċi dik is-somma hekk likwidata minn din l-Qorti mogħtija l-pjena amministrazzjoni tal-beni parafernali tagħha.

7. tawtorizza lill-attriċi illi tirriverti għal kunjomha xbubitha Vassallo.

8. tawtorizza lill-attriċi sabiex tirreġistra ossija tniżżel fir-Reġistru Pubbliku s-sentenza eventwalment mogħtija minn din il-Qorti.

Bl-ispejjeż, kompriżi dawk tal-protest ġudizzjarju bin-numru 239/05 tal-21 ta' Ġunju 2005, tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 62/05 datat l-20 ta' Ġunju 2004, tal-Mandati ta' Sekwestru numru 63/05 u 51/05, kontra l-konvenut illi huwa minn issa inġunt għas-subizzjoni.

Konvenut: Nru 1, Joe Flats, Enrico Mizzi Street, Gżira.

Il-kawża, Ċitazzjoni numru 262/2005 JA, fl-ismijiet Judith Kassab vs Abdul Jalil Kassab tinsab differita għat-2 ta' Diċembru 2005, fl-10.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) illum 11 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

3. condemn the defendant to pay the plaintiff his wife the adequate maintenance that shall be established by the same Court according to the means of the defendant and the needs of the plaintiff, payable by the defendant to the same plaintiff, weekly or monthly, as ordered by this Court, or if it appears reasonable to the same Court to order the defendant to pay the plaintiff instead of that maintenance or part of it, a global sum which in the opinion of the Court is enough in order that the plaintiff shall be financially independent or less dependent on the defendant.

4. to apply against the defendant entirely or in part the provisions of Article 48 of the Civil Code (Cap. 16).

5. to declare dissolved the community of acquests existing between the parties and order that the same objects forming part of the community of acquests be divided into two portions composed as shall be ordered and established by this Court in view inter alia of the dates of acquisition of the various objects forming the same community of acquests and the date established by this Court as the date when the same defendant is to be considered as guilty of the separation , which portions shall be assigned one to the plaintiff and the other to the defendant by, if necessary for the purposes of this demand, appointing a referee to make the liquidation demanded and propose a plan of division, a notary to receive the relative deed and curator to represent the eventual defaulter on the same deed.

6. condemn the defendant to deliver to the plaintiff all her dotal and paraphernal property and separately liquidate the advances and payments made by the plaintiff from her paraphernal property to the defendant her husband and to order and condemn the same defendant to pay the plaintiff, that sum that shall be so liquidated by this Court, and that she be given the full administration of her paraphernal property.

7. to authorize the plaintiff to revert to her maiden surname Vassallo.

8. to authorize the plaintiff to register or inscribe in the Public Registry the judgement eventually given by this Court.

With costs, including those of the judicial protest bearing number 239/05 of the 21st June 2005, of the Warrant of Prohibitory Injunction number 62/05 dated 20th June 2004, of the Garnishee Order number 63/05 and 51/05 against the defendant from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Defendant: No 1, Joe Flats, Enrico Mizzi Street, Gżira.

The cause Writ of Summons number 262/2005 JA, in the names Judith Kassab versus Abdul Jalil Kassab is put off to the 2nd December 2005 at 10.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 11th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2403

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Ottubru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 244/2005 JA, fl-ismijiet Okonkwo AnnaBelle vs Okonkwo Digger, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Annabelle Okonkwo (ID Numru 149075M) ippreżentat Ċitazzjoni fl-20 ta' Lulju 2005, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) kontra Digger Okonkwo (ID Numru 10799M) fejn talbet il-konvenut għaliex m'għandhiex din il-Qorti;

1. tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti għar-raġunijiet imputabbli lill-konvenut u għall-finijiet ta' l-Artikolu 48 C tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) tistabbilixxi d-data meta l-istess konvenut għandu jkun kunsidrat li minnha kien ħati tal-firda.

2. tawtorizza lill-attriċi illi tgħix separata mill-konvenut żewġha.

3. tordna illi l-kura u kustodja tat-tifla minuri tiġi fdata lill-attriċi salv l-aċċess tal-konvenut fil-ġranet u l-ħinijiet stabbiliti mill-Qorti.

4. tikkundanna lill-konvenut sabiex iħallas lill-attriċi martu għaliha u għall-imsemmija tifla minuri, dik ir-retta alimentarja xierqa u adegwata illi tiġi ffissata mill-istess Qorti skond il-mezzi tal-konvenut u l-bżonnijiet ta' l-attriċi, pagabbli mill-konvenut lill-istess attriċi martu fil-ġimgħa jew fix-xahar kif ordnat minn din il-Qorti jew jekk hekk jidher xieraq lill-istess Qorti, tordna lill-konvenut sabiex iħallas lill-attriċi minnflok dak il-manteniment kollu jew parti minnhu, somma globali li fil-fehma tal-Qorti tkun biżżejjed sabiex l-attriċi tkun finanzjarjament indipendenti jew anqas dipendenti mill-konvenut.

5. tapplika kontra l-konvenut interament jew in parti id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 48 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).

6. tiddikjara xolta l-kommunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti u tordna li l-istess oġġetti formanti parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti jiġu maqsuma f'żewġ porzjonijiet komposti kif jiġi ordnat u stabbilit minn dina l-Qorti in vista inter alia tad-dati ta' l-akkwist tad-diversi oġġetti formanti l-istess kommunjoni u tad-data stabbilita minn din il-Qorti bħala d-data meta l-istess konvenut għandu jiġi kkunsidrat li minnha kien ħati tal-firda, liema porzjonijiet illi jiġu assenjati waħda lill-attriċi u l-oħra lill-konvenut billi, okkorrendo għall-finijiet ta' din it-talba, jiġi nominat perit biex jagħmel il-likwidazzjoni mitluba u jipproponi pjan ta' diviżjoni, nutar sabiex jirċievi l-att relattiv u kuratur sabiex jirrapreżenta lill-eventwali kontumaċja fuq l-istess att.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 28th October 2005, in the records of the Writ of Summons number 244/2005 JA, in the names Okonkwo Annabelle vs Okonkwo Digger, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Annabelle Okonkwo (ID Number 149075M) filed a Writ of Summons on the 20th July 2005, in the Civil Court (Family Section) against Digger Okonkwo (ID Number 10799M) whereby she asked the defendant why this Court should not;

1. declare and pronounce the personal separation between the parties for reasons imputable to the defendant and for the purposes of Article 48 C of the Civil Code (Chapter 16) establish a date when the same defendant is to be considered guilty of the separation.

2. to authorize the plaintiff to live separately from the defendant her husband.

3. to order that the care and custody of the minor daughter, be entrusted to the plaintiff saving access to the defendant on the days or times established by this Court.

4. condemn the defendant to pay the plaintiff his wife for her and for the said minor daughter, the adequate maintenance that shall be established by the same Court according to the means of the defendant and the needs of the plaintiff payable by the defendant to the same plaintiff weekly or monthly, as ordered by this Court, or if it appears reasonable to the same Court to order the defendant to pay the plaintiff instead of that maintenance or part of it, a global sum which in the opinion of the Court is enough in order that the plaintiff shall be financially independent or less dependent on the defendant.

5. to apply against the defendant entirely or in part the provisions of Article 48 of the Civil Code (Cap. 16).

6. to declare dissolved the community of acquests existing between the parties and order that the same objects forming part of the community of acquests be divided into two portions composed as shall be ordered and established by this Court in view inter alia of the dates of acquisition of the various objects forming the same community of acquests and the date established by this Court as the date when the same defendant is to be considered as guilty of the separation , which portions shall be assigned one to the plaintiff and the other to the defendant by, if necessary for the purposes of this demand, appointing a referee to make the liquidation demanded and propose a plan of division, a notary to receive the relative deed and curator to represent the eventual defaulter on the same deed.

7. tikkundanna lill-konvenut jikkonsenja lill-attriċi l-beni kollha parafernali tagħha u separatament tordna illi l-attriċi tiġi mogħtija l-pjena amministrazzjoni tal-beni parafernali tagħha.

8. tiddikjara illi d-dar taż-żwieġ tiġi okkupata esklużżivament mill-attriċi u minn bintha minuri bl-esklużżjoni tal-konvenut.

9. tawtorizza lill-attriċi sabiex tirreġistra ossija tniżżel fir-Reġistru Pubbliku s-sentenza eventwalment mogħtija minn din il-Qorti.

Bl-ispejjeż, kompriżi dawk inkorsi fil-proċeduri ta' medjazzjoni, kontra l-konvenut illi huwa nġunt għas-subizzjoni.

Konvenut: Flat 6, St Anthony Flats, Rosa Street, Marsascala.

Il-kawża, Ċitazzjoni numru 244/2005 JA, fl-ismijiet Okonkwo Annabelle vs Okonkwo Digger tinsab differita għat-2 ta' Diċembru 2005 fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) illum 11 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

7. condemn the defendant to deliver to the plaintiff all her paraphernal property and separately order that the plaintiff be given the full administration of her paraphernal property.

8. declare that the matrimonial home be occupied exclusively by the plaintiff and her minor daughter with the exclusion of the defendant.

9. to authorize the plaintiff to register or inscribe in the Public Registry the judgement eventually given by this Court.

With costs including those incurred in the procedures of mediation against the defendant who is summoned so that a reference to his evidence be made.

Defendant: Flat 6, Anthony Flats, Rosa Street, Marsascala.

The cause Writ of Summons number 244/2005 JA, in the names Okonkwo Annabelle vs Okonkwo Digger is put off to the 2nd December 2005 at 9.45 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 11th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

2404

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Ottubru 2005, in segwitu għar-rikors ta' John Tanti, rikors 467/05, il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' Loreta Mifsud, xebba, bint il-mejtin Giovanni Mifsud u Caterina Mifsud née Vella, imwielda Ħaż-Żebbuġ, Malta, fejn mietet fit-18 ta' Ġunju 2004, ta' 80 sena u kellha karta ta' l-identità numru 473523(M).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar l-Erbgħa, 30 ta' Novembru 2005, fis-6.00 p.m., fl-Uffiċċju Notarili, u cioè f'numru 24, Triq Lorenzo Gafà, Ħaż-Żebbuġ, Malta, b'att tan-Nutar Dottor Mary sive Mariella Mizzi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 10 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 26th October 2005, following an application of John Tanti, application 467/05, the Court ordered the publication of the inventory of assets of Loreta Mifsud, unmarried, daughter of the late Giovanni Mifsud and Caterina Mifsud née Vella born in Żebbuġ, Malta, where she died on the 18th June 2004, aged 80 and who had identity card number 473523(M).

This publication shall be held on Wednesday 30th November 2005, at 6.00 p.m., at the Notarial Office, at number 24, Lorenzo Gafà Street, Żebbuġ, Malta by deed of Notary Dr Mary sive Mariella Mizzi.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 10th November 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2405

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi permezz ta' rikors, ippreżentat minn Onorato Bonavia u oħrajn, rikors numru 730/2005, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Onorato Bonavia, armel tad-deċujus, u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż; u favur Mark, Denis u Dorianne, aħwa Bonavia, ulied id-deċujus u dan fi kwota ta' sesta parti (1/6) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Angela Bonavia, mart Onorato Bonavia, bint il-mejjet Paolo u Josephine neé Bugeja, imwielda Rabat, Malta, kienet toqgħod in-Naxxar u mietet Floriana, fit-13 ta' Lulju 2005, ta' 60 sena u kellha karta ta' l-identità numru 280745(M) u li mietet intestata u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x' jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 14 ta' Novembru, 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed by Onorato Bonavia and others, application number 730/2005, whereby they asked that it be declared open in favour of the same Onorato Bonavia, widower of the decujus, and this in the quota of one half undivided (1/2) share, and in favour of Mark, Denis and Dorianne, brothers and sisters Bonavia, children of the decujus and this in the quota of one-sixth (1/6), in favour of each one of them the SUCCESSION of Angela Bonavia, wife of Onorato Bonavia, daughter of the late Paolo and Josephine neé Bugeja, born in Rabat, Malta, who resided in Naxxar and died in Floriana, on the 13th July 2005, intestate, aged 60 and who had identity card number 280745(M) and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 14th November, 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2406

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Ottubru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 265/2005, fl-ismijiet Zahra Bartolo Sharon vs Zahra Alessandro, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Sharon Zahra Bartolo ID 16679(M), ippreżentat, Ċitazzjoni, fl-1 ta' Awissu 2005, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), kontra Alessandro Zahra, fejn talbet il-konvenut jgħid għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet premessi;

1. Tiddeċiedi u tiddikjara li ż-żwieġ bejn il-partijiet tal-11 ta' Lulju 2003, fuq imsemmija huwa null u invalidu għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenut li hu minn issa inġunt għas-subizzjoni.

Konvenut: Strelitizia, Triq il-Ġellewża s-Sewda, Attard.

B'Avviż tas-smigħ, maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa 17 ta' Awissu 2005, il-kawża Ċitazzjoni Numru 265/2005 JA, fl-ismijiet Zahra Bartolo Sharon vs

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 27th October 2005, in the records of the Writ of Summons number 265/2005, in the names Zahra Bartolo Sharon vs Zahra Alessandro, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Sharon Zahra Bartolo ID 16679(M), filed, a Writ of Summons, on the 1st August 2005, in the Civil Court (Family Section), against Alessandro Zahra, whereby she asked the defendant to state why this Honourable Court for the reasons premised should not;

1. Decide and declare that the marriage contracted between the parties on the 11th July 2003, above mentioned is null and invalid for all intents and purposes of law.

With costs, against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Defendant: Strelitizia, il-Ġellewża s-Sewda Street, Attard.

By a Notice of hearing issued by the Registry Superior Courts, on Wednesday 17th August 2005, the cause Writ of Summons Number 265/2005 JA, in the names Zahra Bartolo

Zahra Alessandro, ġiet mqiegħda għas-smiegħ, għal-Ġimgħa, 4 ta' Novembru 2005, Awla 23 fid-9.45 a.m.

B'ordni ta' l-istess Qorti, tal-4 ta' Novembru 2005, il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet differita għat-2 ta' Dicembru 2005, fid-9.45 a.m., u l-Qorti, ordnat ukoll illi l-Affidavits ippreżentati, fl-atti ta' din il-kawża jiġu notifikati lill-konvenut, bil-pubblikazzjoni.

Permezz ta' Nota ippreżentata fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), fil-31 ta' Ottubru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 265/05 JA, fl-ismijiet Sharon Zahra Bartolo vs Alex Zahra, Diff. 4.11.05, l-attriċi ippreżentata, l-Affidavits tagħha, ta' Roberta Giorgio, Abigail Bartolo, Carmen Farrugia Attard, Marissa Cuschieri, Antoine Dalli, Raymond Bartolo, Maria Criminale, Dion Barbieri, Christine Tonna, Jane Bartolo, Patricia Chetcuti Ganado, hawn annessi u mmarkati Dok A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, u K rispettivament.

Illi l-attriċi tiddikjara li għalqet il-provi.

Notifika: Alex Zahra, Strelitizia, Triq il-Ġellewża s-Sewda, Attard.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 14 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Sharon vs Zahra Alessandro, was set down for hearing on Friday 4th November 2005, Hall 23 at 9.45 a.m.

By order of the same Court, of the 4th November 2005, the cause above mentioned was put off to the 2nd December 2005, at 9.45 a.m., and the Court also ordered that the defendant be notified with the Affidavits filed in the records of this cause, by publication.

By means of a Note filed in the Civil Court (Family Section) on the 31st October 2005, in the records of the Writ of Summons Number 265/05 JA, in the names Sharon Zahra Bartolo vs Alex Zahra, Put off. 4.11.05, the plaintiff filed her Affidavits, of Roberta Giorgio, Abigail Bartolo, Carmen Farrugia Attard, Marissa Cuschieri, Antoine Dalli, Raymond Bartolo, Maria Criminale, Dion Barbieri, Christine Tonna, Jane Bartolo, Patricia Chetcuti Ganado, hereby annexed and marked Doc A, B, C, D, E, F, G, H, I, J and K respectively.

That the plaintiff declares that she has concluded her proof.

Notify: Alex Zahra, Strelitizia, il-Ġellewża s-Sewda Street, Attard.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 14th November 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2407

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-4 ta' April 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Anthony Sell (ID 33966M) ta' 47, Marina Court, Sir Ugo Mifsud Street, Ta' Xbiex, ippreżenta Talba fit-23 ta' Frar 2005, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil John Fitz ta' 124, Milton Flat 2, Telgħet Guardamangia, Pietà, jħallas lill-attur is-somma ta' erba' mija u ħames liri Maltin (Lm405) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Talba Numru 526/05PM) hija differita għall-24 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 4th April 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Anthony Sell (ID 33966M) of 47, Marina Court, Sir Ugo Mifsud Street, Ta' Xbiex, filed a Claim on the 23rd February 2005, whereby he asked the Tribunal to condemn John Fitz of 124, Milton Flat 2, Telgħet Guardamangia, Pietà, to pay the plaintiff the sum of four hundred and five Maltese liri (Lm405) which amount is due to the plaintiff.

With costs.

The case (Claim Number 526/05PM) is put off on the 24th November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2408

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-18 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fis-26 ta' Lulju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Rennie Borg (ID 964845M) ta' Grace, Triq Mons. A Buhagiar, Rabat, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames mija u sebgħa u erbgħin lira Maltija u erbgħa u sebgħin ċenteżmu (Lm547.74) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1577/05DC) hija differita għat-22 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 18th October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 26th July 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Rennie Borg (ID 964845M) of Grace, Triq Mons. A Buhagiar, Rabat, to pay the plaintiff company the sum of five hundred and forty seven Maltese liri and seventy four cents (Lm547.74) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 1577/05DC) is put off to the 22nd November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2409

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-24 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fid-9 ta' Awissu 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Marketing Advisory Services Limited (C21206) ta' 43/3, Triq Nofsinhar, Valletta, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u tmienja u disgħin lira Maltija u sittax-il ċenteżmu (Lm398.16) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1654/05ISB) hija differita għat-22 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 24th October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 9th August 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Marketing Advisory Services Limited (C21206) of 43/3, Triq Nofsinhar, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and ninety eight Maltese liri and sixteen cents (Lm398.16) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 1654/05ISB) is put off to the 22nd November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2410

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fis-27 ta' Ġunju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Charmaine Bray (ID 125970M) ta' Flat 8, Ent. B, Triq George Taylor, Binja Ġublew tal-Fidda, San Ġwann, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tmienja u erbgħin lira Maltija u sitta u erbgħin ċenteżmu (Lm248.46) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1373/05PBC) hija differita għat-22 ta' Novembru 2005 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 13th October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 27th June 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Charmaine Bray (ID 125970M) of Flat 8, Ent B, Triq George Taylor, Binja Ġublew tal-Fidda, San Ġwann, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and forty eight Maltese liri and forty six cents (Lm248.46) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 1373/05PBC) is put off to the 22nd November 2005 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2411

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fit-3 ta' Ġunju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Jacqueline Cutajar (ID 311369M) ta' 84, Doris Flats, Flat 4, Triq Santa Rita, Birżebbuġa, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u sittax-il lira Maltija u disgħa u tmenin ċenteżmu (Lm416.89) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1228/05PBC) hija differita għat-22 ta' Novembru 2005 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 13th October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 3rd June 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Jacqueline Cutajar (ID 311369M) of 84, Doris Flats, Flat 4, Triq Santa Rita, Birżebbugia, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and sixteen Maltese liri and eighty nine cents (Lm416.89) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 1228/05PBC) is put off to the 22nd November 2005 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2412

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-21 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fit-3 ta' Ġunju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Digles Co Ltd (C20436) ta' 21, Triq Sant'Andrija, Valletta, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u disgħa u għoxrin lira Maltija u wieħed u sittin ċenteżmu (Lm229.61) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1223/05PBC) hija differita għat-22 ta' Novembru 2005 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 21st October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 3rd June 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Digles Co Ltd (C20436) of 21, Triq Sant'Andrija, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and twenty nine Maltese liri and sixty one cents (Lm229.61) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 1223/05PBC) is put off to the 22nd November 2005 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2413

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Novembru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-13 ta' Lulju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Abdel Latif Abdel Tahman Yaiya (ID 21505A) ta' St Nicholas, Flat 2, Triq tal-Wej, Mosta u b'digriet datat 12 ta' Awissu 2005 ġie ordnat li isem il-konvenut fl-atti kollha għandu jaqra Abdel Latif Abdel Rahman Yaiya , iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames mija u tmienja u tmenin lira Maltija u disgħa u tletin ċenteżmu (Lm588.39) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1505/05DC) hija differita għall-21 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 2nd November 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 13th July 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Abdel Latif Abdel Tahman Yaiya (ID21505A) of St Nicholas, Flat 2, Triq tal-Wej, Mosta and by a decree of the 12th, August 2005 the name of the defandant was changed to Abdel Latif Abdel Rahman Yaiya, to pay the plaintiff company the sum of five hundred and eighty eight Maltese liri and thirty nine cents (Lm588.39) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 1505/05DC) is put off to the 21st November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2414

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 2949/05, fl-ismijiet Kurt & Co Ltd vs Christopher Calleja u Oliver Pace, f'isimhom proprju u kif ukoll għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà kummerċjali bl-isem Sparcoustics ta' Nest, Belvedere Street, Gżira, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimati bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 23 ta' Ġunju 2005

Lil: (1) Christopher Calleja u (2) Oliver Pace, f'isimhom proprju u kif ukoll għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà kummerċjali bl-isem (3) Sparcoustics ta' Nest, Belvedere Street, Gżira. (tlett notifiki).

Bil-preżenti, is-soċjetà Kurt & Co Ltd (10/2, Triq il-Mensija, San Ġwann), tagħmel riferenza għall-ipoteka legali speċjali illi intkom għażiltu li tirreġistraw, bl-aktar mod abbużiv u illegali, fil-konfront ta' proprjetà ta' terzi u fir-rigward ta' xogħlijiet illi intkom ġjà ġejtu mgħarrfa b'ittri uffiċjali ta' l-istess soċjetà mittenti, tat-23 ta' Awissu 2002 u tas-6 ta' Awissu 2003, illi l-istess xogħlijiet (konsistenti fi sistema ta' kontroll ta' ħsejjes) u materjali minnkom forniti, ma kienux ta' kwalità pattwita.

Għaldaqstant is-soċjetà mittenti, filwaqt illi qed terġa' tinterpellakom sabiex tersqu għall-likwidazzjoni u ħlas taddanni inġenti sofferti mis-soċjetà mittenti b'kaġun ta' l-inadempjenza u negliġenza tagħkom l-eżekuzzjoni ta' l-appalt mogħti lilkom fil-kuntratt iffirmat, bejnietkom f'Diċembru 2002, qed twissikom sabiex fl-istess żmien u waqt thassru u tirrevokaw l-ipoteka legali speċjali iskritta minnhom bl-aktar mod illegali u abbużiv fuq proprejtà ta' terzi li ma għandhom ebda relazzjoni ġuridika magħkom, u għall-istess fini minn issa tqiegħdkom in dolo, mora u colpa għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi.

Fin-nuqqas illi tagħmlu dak li qed jigi mitlub minnkom f'din l-ittra sa żmien perjodu massimu ta' ġimgħa mil-lum, is-soċjetà mittenti tavżakom, illi sejra tipproċedi minufih bil-passi legali, inkluż il-mandati, kollha opportuni kontra tagħkom, mingħajr ebda pre avviż ieħor, in ezekuzzjoni tad-drittijiet tagħha skond il-liġi.

Din is-qed issirilkom a tenur ta' l-artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili sabiex tagħrfu tirregolaw ruħħkom u tevitaw proċeduri u spejjeż bla bżonn.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 14 ta' Novembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 27th July 2005, in the records of the judicial letter number 2949/05, in the names Kurt & Co Ltd vs Christopher Calleja and Oliver Pace, in their own name and as well as in the name and in representation of the commercial company with the name Sparcoustics of Nest, Belvedere Street, Gżira, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondents by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 23rd June 2005

To: (1) Christopher Calleja and (2) Oliver Pace, in their own name as well as in the name and in representation of the commercial company with the name (3) Spacoustics of Nest, Belvedere Street, Gżira. (three services).

By the present, the company Kurt & Co Ltd (10/2) Mensija Street, San Ġwann), refers to the special legal hypothec that you choose to register in the most abusive and illegal manner, against property of third parties and as regards works whereby you have already been informed by judicial letters of the same interpellant company of the 23rd August 2002 and of the 6th August 2003, that the same works (consisting in a system of noise control) and materials supplied by you, was not of the agreed quality.

Thus the interpellant company, whilst calling again upon you to come forward to the liquidation and payment of the huge damages suffered by the interpellant company, as a cause of your failure and negligence to carry out the contract of works given to you in virtue of the contract signed between you in December 2002, is warning you so that at the same time and whilst canceling and revoking the special legal hypothec, inscribed by you in the most illegal and abusive manner on property of third parties which have no juridical relationship with you, and for the same purpose is from now putting you in dolo, mora and culpa for all intents and purposes of law.

Failing to do that asked by you in this letter within a maximum period of one week from today, the interpellant company warns you that it shall immediately proceed against you legally, including all the opportune warrants against you, without any other prior notice, in execution of its rights according to law.

This is being made in terms of article 2128 of the Civil Code so that you may know how to proceed and avoid unnecessary procedures and costs.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 14th November 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2415

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' April 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mario Magri ta' 41, Triq il-Kurat Mizzi, il-Qrendi ippreżentaw talba fil-5 ta' Mejju 2004, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Christopher Micallef ta' 7, Bali Guarena Street, il-Qrendi, iħallas lill-attur is-somma ta' tliet elef u mitejn lira Maltija (Lm3,200) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 242/04GG) hija differita għat-23 ta' Novembru 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 13th April 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mario Magri of 41, Triq il-Kurat Mizzi, Qrendi, filed a Claim on the 5th May 2004, whereby he asked the Court to condemn Christopher Micallef of 7, Bali Guarena Street, Qrendi, to pay the plaintiff the sum of three thousand two hundred Maltese liri (Lm3,200) which amount is due to the plaintiff.

With costs and interest.

The case (Notice Number 242/04GG) is put off to the 23rd November 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2416

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Ottubru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Citadel Insurance p.l.c. (C21550) ta' 36, Casa Borgo, Market Street, Floriana, ippreżentaw Talba, fid-9 ta' Ġunju 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Olivia Sammut ta' 36, Orchids, Triq in-Nirien, Siġġiewi sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn lira Maltija (Lm200) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1265/05JB) hija differita għall-21 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Novembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 31st October 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Citadel Insurance p.l.c. (C21550), of 36, Market Street, Floriana, filed a claim on the 9th June 2005, whereby they asked the Tribunal to condemn Olivia Sammut of 56, Orchids, Triq in-Nirien, Siġġiewi to pay the plaintiff company the sum of two hundred Maltese liri (Lm200) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1265/05JB) is put off to the 21st November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th November 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*